

Manuel d'utilisation

SC18A



Lire attentivement et bien assimiler le manuel
d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Française

TRANCHE-GAZON

Sommaire

Sommaire	1	Maintenance	30
Introduction	3	Calendrier de maintenance	30
Félicitations	3	Remplacement du filtre à air	31
Généralités	3	Nettoyage du collecteur de boue	32
Assurance de la machine.....	3	Système d'allumage	33
Service de qualité	4	Réglage de la courroie d'entraînement	34
Numéro de série	4	Usure des lames	34
Symboles et autocollants	5	Remplacement des lames	35
Consignes de sécurité	6	Réglage de la tension de la chaîne.....	35
Utilisation générale	6	Remplacement de la chaîne	35
Préparation	8	Règle des deux minutes.....	36
Fonctionnement	10	Nettoyage et lavage	36
Déplacement/Transport	12	Lubrification	37
Remisage.....	12	Calendrier de lubrification	37
Enfants.....	12	Lubrification des chaînes	39
Système de carburant.....	13	Tableau des couples de serrage	40
Maintenance	14	Recherche de panne	41
Devoirs du client	15	Remisage	44
Équipement de protection	16	Remisage d'hiver	44
Équipement personnel	16	Entretien.....	44
Commandes	17	Caractéristiques techniques	45
Commandes.....	17	Certificats de conformité	46
Emplacements des commandes.....	17	Déclaration de conformité avec les	
Moteur.....	18	directives de l'UE	46
Fonctionnement	27	Journal d'entretien	47
Démarrage du moteur.....	28	Service à la livraison	47
Utilisation dans des terrains en pentes	29	Après les 20 premières heures	47
Transport.....	29		



AVERTISSEMENT!

Le non-respect des consignes de sécurité peut résulter en des blessures graves à l'opérateur et aux autres personnes. Le propriétaire doit comprendre ces consignes et n'autoriser que les personnes ayant reçu la formation requise et compris ces instructions à utiliser la tondeuse. Toutes les personnes utilisant la tondeuse doivent être saines de corps et d'esprit et ne doivent pas se trouver sous l'influence de substances susceptibles d'altérer leurs facultés.

INTRODUCTION

Introduction

Félicitations

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un tranche-gazon Husqvarna. La confiance que vous nous portez vous a permis de choisir un produit de très haute qualité.

Ce manuel est un document important. Le respect des instructions (utilisation, entretien, maintenance, etc.) par toutes les personnes utilisant cette machine peut prolonger considérablement la durée de vie de votre machine et même augmenter sa valeur sur le marché de l'occasion. Il est aussi très important de suivre les instructions pour la sécurité de l'utilisateur et des tiers.

Si vous vendez votre machine, veillez à bien remettre le manuel d'utilisation au nouveau propriétaire.

Le dernier chapitre de ce manuel d'utilisation contient le Journal d'entretien. Veillez à ce que les travaux de réparation et d'entretien soient documentés. Un journal d'entretien bien tenu réduit les coûts d'entretien en ce qui concerne la maintenance saisonnière et a une influence positive sur le prix de revente de la machine. N'oubliez pas le manuel d'utilisation quand vous confiez votre machine à un atelier pour l'entretien.

Généralités

Dans ce manuel d'utilisation, gauche, droite, arrière et avant se réfèrent à la direction de conduite normale de la machine.

Dans le but d'améliorer continuellement nos produits, nous nous réservons le droit de modifier, sans préavis, leurs caractéristiques et leurs designs.

Conduite et transport sur la voie publique

Renseignez-vous sur la réglementation de la circulation en vigueur avant le transport sur la voie publique. Si la machine est transportée, utilisez toujours un équipement de fixation approuvé et veillez à ce que la machine soit bien attachée. **N'UTILISEZ PAS** cette machine sur la voie publique.

Remorquage

Ne remorquez pas ce véhicule. Risque d'endommagement du système d'entraînement.

Fonctionnement

Cette machine est construite pour le retrait de la tourbe. Toute autre utilisation est incorrecte. Les instructions du fabricant concernant l'utilisation, la maintenance et les réparations doivent être minutieusement respectées.

La machine doit être utilisée, maintenue et réparée par des personnes connaissant les caractéristiques spéciales de la machine et maîtrisant les instructions de sécurité. N'utilisez que des pièces de rechange agréées pour la maintenance de cette machine.

Les règles de prévention des accidents, les autres règles générales de sécurité, les règles de sécurité professionnelles et la réglementation de la circulation doivent impérativement être respectées.

En cas de blessures ou de dommages matériels résultant d'une modification de la machine, le fabricant peut décliner toute responsabilité si cette modification n'a pas été autorisée.

INTRODUCTION

Service de qualité

Les produits Husqvarna sont vendus dans le monde entier dans des magasins spécialisés vous offrant une gamme complète de services. Vous disposez ainsi, en tant que client, de la meilleure assistance et du meilleur service possible. Par exemple, avant la livraison du produit, la machine a été inspectée et réglée par votre revendeur, voir le certificat dans le Journal d'entretien de ce manuel d'utilisation.

Si vous avez besoin de pièces de rechange ou d'assistance en matière de service, garantie, etc., consultez les professionnels suivants:

Ce Manuel d'utilisation appartient à la machine ayant le numéro de fabrication:	Moteur	Transmission

Numéro de série

Le numéro de série est indiqué sur une plaque apposée sur le châssis du panneau arrière sous le tranche-gazon. La plaque comporte les informations suivantes:

- La désignation de la machine (MODÈLE).
- Le numéro de série de la machine (S/N).

Indiquez toujours la désignation de type et le numéro de série lors de la commande de pièces de rechange.

Le numéro de série du moteur est gravé sur le carter moteur sous le dispositif de sécurité du niveau d'huile.

Le type du moteur est indiqué sur le carter moteur à droite du dispositif de sécurité du niveau d'huile mais il apparaît également sur l'autocollant figurant sur le lanceur.

Indiquez ces informations lors de la commande de pièces de rechange.

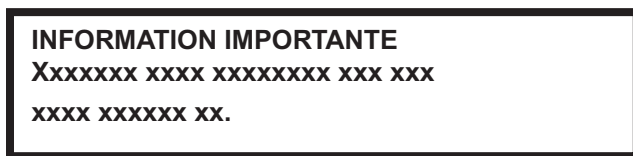
SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS

Symboles et autocollants

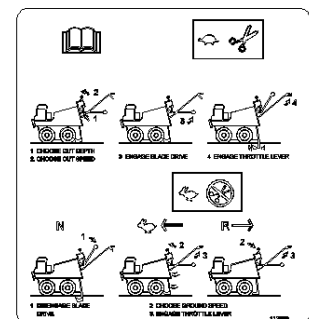
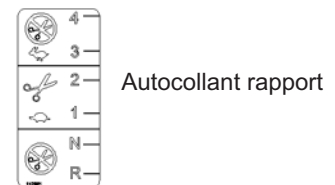
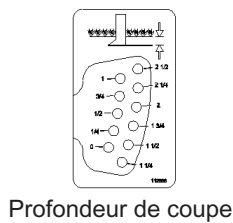
Ces symboles se trouvent sur la machine et dans le manuel d'utilisation. Étudiez-les attentivement pour comprendre leur signification.



Utilisé dans ce document pour informer le lecteur d'un risque de **blessures personnelles graves voire mortelles**, particulièrement si le lecteur néglige de suivre les instructions données dans ce manuel.



Utilisé dans ce document pour informer le lecteur d'un risque de **dommages matériels**, particulièrement si le lecteur néglige de suivre les instructions données dans ce manuel. Utilisé également en cas de risque d'erreur d'utilisation ou de montage.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation générale



AVERTISSEMENT!

Le tranche-gazon peut se révéler dangereuse s'il n'est pas utilisé correctement ou s'il ne fait pas l'objet de l'entretien obligatoire, ce qui pourrait entraîner des accidents graves et dans le pire des cas, des accidents fatals. Il est très important que vous lisiez le présent manuel d'utilisation et que vous compreniez les instructions avant d'utiliser la machine.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole attire votre attention sur des consignes de sécurité importantes. Il concerne votre sécurité.

INFORMATION IMPORTANTE

N'utilisez pas la machine sans avoir lu attentivement le manuel d'utilisation et sans avoir compris les instructions données. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut résulter en des blessures graves voire mortelles. Tous les travaux de maintenance et tous les réglages qui ne sont pas décrits dans ce manuel doivent être effectués par un atelier d'entretien agréé par Husqvarna.

Veillez contacter votre revendeur pour obtenir des copies supplémentaires du manuel d'utilisation.

Lisez attentivement les instructions d'utilisation et de maintenance de ce manuel. Familiarisez-vous avec les commandes de la machine et son utilisation. Apprenez à arrêter et à désengager les commandes rapidement.



AVERTISSEMENT!

La conception d'origine de la machine ne doit en aucun cas être modifiée sans l'accord écrit du fabricant. De telles modifications risquent non seulement de réduire les performances et la longévité de la machine mais aussi mettre en danger la sécurité des utilisateurs et des personnes se trouvant à proximité. En cas de blessures ou de dommages matériels résultant d'une modification de la machine, le fabricant peut décliner toute responsabilité si cette modification n'a pas été autorisée. Toute modification de la machine effectuée sans l'accord écrit du fabricant annule la garantie.

L'objectif du présent manuel est de vous aider à utiliser votre machine Husqvarna en toute sécurité et de vous donner des informations sur son entretien. Veuillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser la machine.

Si après avoir lu le manuel d'utilisation, vous avez encore des doutes quant aux risques inhérents à son utilisation, n'utilisez pas la machine. Contactez votre revendeur pour davantage d'informations.

Ces instructions de sécurité ne constituent que la base d'une utilisation de toute sécurité. Il serait impossible de décrire dans les consignes de sécurité toutes les situations à risque imaginables pouvant se produire lors de l'utilisation de la machine. Vous pouvez, par contre, prévenir les accidents en faisant toujours preuve de bon sens.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez, suivez et assurez-vous de bien comprendre toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser la machine. Le non-respect de ces consignes peut résulter en des blessures à vous et aux autres.
- Les règles de prévention des accidents, les autres règles de sécurité générales, les règles de sécurité professionnelles et le code de la route doivent impérativement être suivis.
- N'autorisez que des adultes responsables connaissant bien les instructions à utiliser la machine.
- Confiez tous les travaux d'entretien et toutes les réparations non décrits dans ce manuel à un revendeur agréé par Husqvarna.
- Les pièces de rechange d'origine Husqvarna ont été conçues et sont destinées à maintenir un niveau de qualité élevé et à assurer un ajustement parfait en vue d'obtenir une durabilité et une durée de vie optimale de la machine. Sur le plan de la sécurité, seules des pièces de rechange d'origine Husqvarna doivent être utilisées.
- N'utilisez la machine que pour retirer la tourbe. Elle n'est destinée à aucune autre utilisation.
- Vérifiez que la machine est entièrement opérationnelle avant utilisation ; reportez-vous au chapitre intitulé « Maintenance/Programme de maintenance ».
- Utilisez toujours la machine à la lumière du jour ou avec un éclairage approprié. Gardez la machine à une distance sûre des ornières et autres irrégularités du terrain. Prêtez attention aux autres risques potentiels.
- Les personnes et les animaux risquent de vous distraire et de vous faire perdre le contrôle de la machine. Pour cette raison, vous devez toujours vous concentrer totalement sur votre tâche.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance avec le moteur en marche.
- La machine est testée et approuvée avec l'équipement fourni initialement ou recommandé par le fabricant uniquement.



AVERTISSEMENT!

Le moteur peut devenir très chaud. Pour éviter tout risque de brûlure, coupez le moteur et attendez que tous les composants aient refroidi avant de toucher le moteur.



AVERTISSEMENT!

Une surexposition aux vibrations peut causer des problèmes de circulation ou des lésions névralgiques, particulièrement chez les personnes souffrant d'une mauvaise circulation sanguine. Contactez un médecin en cas de symptômes pouvant avoir été provoqués par une surexposition aux vibrations. Parmi les symptômes les plus courants, citons les engourdissements, la douleur, des faiblesses musculaires, une modification de la couleur de la peau ou un sentiment inconfortable de fourmillement. Ces symptômes apparaissent le plus souvent dans les doigts, les mains et les

INFORMATION IMPORTANTE

N'utilisez jamais un tranche-gazon endommagé ou mal réglé. N'utilisez jamais le tranche-gazon si un composant est manquant ou s'il n'est pas monté correctement. Si vous vous trouvez dans une situation de doute par rapport à vos tâches, recherchez toujours une assistance spécialisée. N'ESSAYEZ PAS de résoudre un problème pour lequel vous n'êtes pas qualifié.



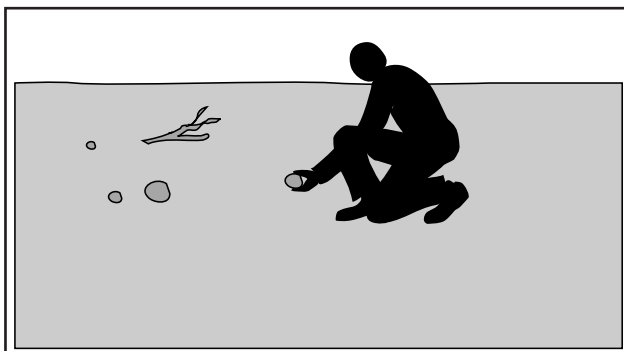
AVERTISSEMENT!

Les gaz d'échappement de la machine et certains composants du véhicule contiennent ou dégagent des produits chimiques pouvant causer un cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction. Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone, un gaz toxique incolore et sans odeur. N'utilisez pas la machine dans des espaces fermés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Préparations

- Veillez à toujours avoir d'une trousse de premiers secours à portée de la main lorsque vous utilisez la machine.
- Vérifiez que personne ne se trouve à proximité de la machine quand le moteur est démarré, un rapport passé ou quand la machine se déplace.
- Gardez la zone de travail libre en éloignant toutes les personnes – particulièrement les petits enfants – et les animaux.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dangers qu'il fait encourir aux tiers, à leurs biens et à lui-même.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et retirez tous les corps étrangers.
- Cherchez et localisez tous les objets fixés dans le sol, tels que les systèmes d'arrosage, les valves d'eau, les bases des sèche-linges, etc. Repérez les câbles électriques ou similaires dissimulés dans la surface de la pelouse. Guidez toujours la machine autour de ces objets. Ne passez jamais la machine intentionnellement sur des corps étrangers.
- Vérifiez que la poignée d'accélération et les dispositifs de protection sont bien installés et fonctionnent. **N'UTILISEZ PAS** la machine si elle ne fonctionne pas correctement.
- Contrôlez que vêtements, cheveux longs ou bijoux ne risquent pas d'être happés par les éléments en mouvement de la machine.
- Vérifiez que tous les autocollants de sécurité sont bien en place.
- N'utilisez pas la machine si vous ne disposez pas des vêtements adéquats. Portez des chaussures de protection améliorant votre stabilité sur des surfaces glissantes.
- N'essayez jamais d'effectuer des réglages quand le moteur tourne (sauf en cas d'instruction contraire du fabricant).
- Passez en position neutre avant de démarrer le moteur.



8011-198

Nettoyez la zone de travail avant de commencer à travailler.

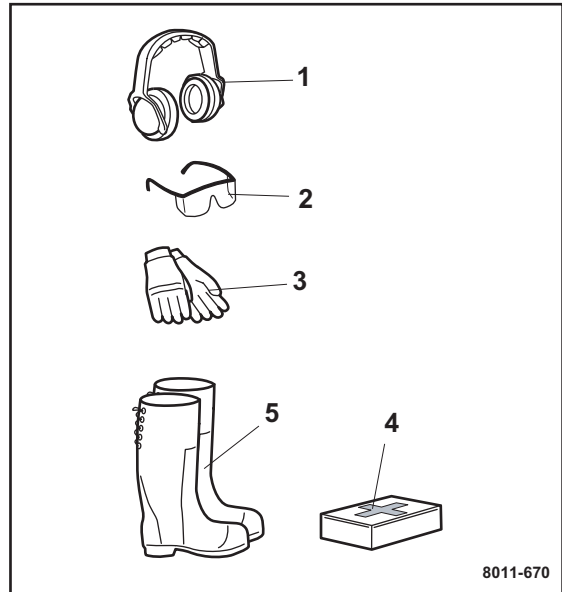
CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT!

Utilisez toujours l'équipement de protection personnelle approuvé (comme montré sur l'illustration) quand vous utilisez la machine. Les vêtements de protection et l'équipement de protection personnelle ne peuvent pas éliminer le risque d'accident, mais des vêtements appropriés et l'équipement correct réduisent la gravité des blessures en cas d'accident. Demandez conseil à votre revendeur sur les vêtements de protection agréés et les équipements de protection agréés recommandés par Husqvarna.

- Veillez à disposer d'une trousse de premiers secours à portée de la main lorsque vous utilisez la machine.
- N'utilisez jamais la machine les pieds nus. Portez toujours des bottes ou chaussures de sécurité, de préférence avec coquille en acier.
- Portez toujours une visière intégrale ou des lunettes de protection approuvées lors du montage du tranche-gazon.
- Portez toujours des gants de protection quand vous manipulez la lame.
- Ne portez jamais de vêtements lâches pouvant s'accrocher dans les pièces mobiles.
- Utilisez des protecteurs d'oreilles pour éliminer tout risque de lésions auditives.



Utilisez l'équipement approprié.

1. Casque de protection des oreilles
2. Lunettes de protection
3. Gants de protection
4. Trousse de premier secours
5. Bottes de protection ou chaussures à embouts de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Fonctionnement

- **N'UTILISEZ PAS** la machine sur des pentes d'une inclinaison supérieure à 25%.
- **N'UTILISEZ PAS** la machine si vous êtes fatigué, si vous avez consommé de l'alcool ou si vous prenez des drogues ou médicaments susceptibles d'affecter votre vision, jugement ou faculté de coordination.
- N'utilisez jamais la machine à l'intérieur ou dans des espaces sans ventilation appropriée.
- Veillez à adopter une position de travail stable quand vous utilisez la machine, particulièrement lors du recul. Marchez, ne courez pas. Ne travaillez jamais dans de l'herbe humide. Une traction faible peut vous faire glisser.
- Ne placez pas les mains et les pieds à proximité ou sous les éléments en rotation ou en mouvement.
- Fumer, la présence de flamme ou d'étincelles à proximité de la machine sont strictement interdits. L'essence est extrêmement inflammable et une manipulation négligente peut causer des blessures personnelles ou un incendie.
- Ne faites jamais le plein de la machine dans un bâtiment ou dans une remorque fermée.
- N'utilisez jamais la machine si le silencieux est défectueux.
- Cette machine a été conçue uniquement pour la coupe de la tourbe. Elle n'est destinée à aucune autre utilisation.
- Après avoir heurté un objet, arrêtez le moteur, débranchez le câble de la bougie, inspectez soigneusement la machine pour détecter tout dommage et réparez avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
- Observez la plus grande prudence lorsque vous travaillez ou passez sur des gravillons, des allées ou des routes. Attention aux dangers cachés et à la circulation. Ne transportez pas de passagers.
- Soyez prudent pour ne pas risquer de glisser ou tomber.
- Si l'unité commence à vibrer de manière normale, arrêtez le moteur et inspectez pour détecter la cause. Les vibrations sont généralement un signe de problème.
- Arrêtez le moteur quand vous quittez le poste de conduite et quand des réparations, des réglages et des contrôles doivent être effectués.
- Prenez toutes les précautions possibles si vous devez laisser la machine sans surveillance. Désengagez la prise de force, levez l'accessoire, passez au neutre et arrêtez le moteur.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant de nettoyer, réparer ou inspecter la machine, coupez le moteur et vérifiez que tous les composants en mouvement se sont bien arrêtés. Débranchez le câble de la bougie et maintenez le câble loin de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos dans lequel les fumées dangereuses d'oxyde de carbone s'accumuleraient.
- N'utilisez jamais la machine si les protections adéquates et les autres dispositifs de sécurité ne sont pas en place.
- Maintenez toutes les personnes (y compris les enfants) et tous les animaux hors de la zone de travail du tranche-gazon. Ne croyez jamais que les enfants vont rester là où ils étaient la dernière fois que vous les avez vus.
- Confiez les enfants aux soins d'un adulte observant autre que l'opérateur.
- Ne dépassez pas la capacité de la machine en tentant de couper trop profond trop rapidement.
- Ne travaillez jamais à des vitesses de transport élevées sur des surfaces dures ou glissantes.
- Utilisez uniquement les compléments et les accessoires approuvés par le fabricant de la machine (tels que des masses de roue, des contrepoids, etc.).
- Ne jamais utiliser le tranche-gazon si la visibilité et l'éclairage sont mauvais.
- Soyez prudent quand vous coupez dans des sols durs. Si vous perdez le contrôle, lâchez les poignées et quittez la machine.
- Observez la plus grande prudence en marche arrière ou lorsque vous tirez la machine vers vous.
- Ne modifiez pas les réglages des régulateurs du moteur et évitez de faire tourner le moteur à des régimes trop élevés.
- Démarrez ou lancez le moteur prudemment conformément aux instructions en maintenant vos pieds loin de la lame de coupe.
- N'utilisez pas le tranche-gazon sous l'influence d'alcool ou de médicaments.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Déplacement/Transport

- Pour tourner et diriger la machine, appuyez sur la poignée et pivotez sur les roues arrière.
- Coupez le moteur et laissez-le refroidir au moins 2 minutes avant le transport.
- Nous recommandons le chargement et le déchargement de la machine en mode de transport uniquement sur une rampe de toute sécurité ; ne levez pas la machine, elle est trop lourde.
- Attachez solidement la machine à l'aide de dispositifs de fixations approuvés tels que des courroies, des chaînes ou des cordes. Contrôlez toujours que vous respectez bien les règles applicables du code de la route avant de transporter la machine.

Remisage

- Ne remisez jamais la machine avec du carburant dans le réservoir dans un bâtiment contenant des sources d'ignition, telles que des chauffe-eaux, des sècheurs de vêtement, etc. Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine dans un espace fermé.
- Remisez la machine avec le robinet de carburant fermé.
- Remisez la machine dans un local fermé à clé, à l'abri des enfants et des adultes ne possédant pas la formation nécessaire à l'utilisation de la machine.
- Consultez toujours le manuel d'utilisation pour des informations importantes si le tranche-gazon doit être remisé sur une longue période.

Enfants

Des accidents graves peuvent se produire si vous ne faites pas attention aux enfants à proximité de la machine. Ne croyez jamais que les enfants vont rester là où ils étaient la dernière fois que vous les avez vus.

- Maintenez les enfants loin de la machine.
- Éloignez les enfants de la zone de travail et laissez-les sous la surveillance d'un autre adulte.
- Soyez attentifs et arrêtez la machine si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Observez la plus grande prudence près des coins, des buissons, des arbres et de tout autre obstacle bloquant la visibilité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

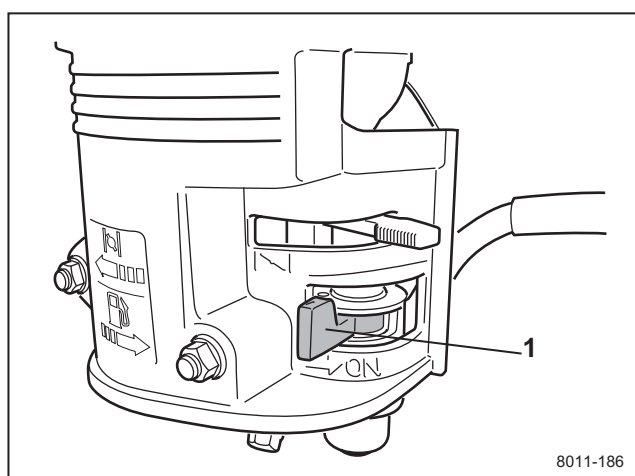
Système de carburant



AVERTISSEMENT!
L'essence est extrêmement inflammable. Prenez les précautions suivantes:

Manipulation de toute sécurité de l'essence

- Observez la plus grande prudence lorsque vous manipulez de l'essence afin d'éliminer tout risque de blessure ou de dommage. L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs sont explosives.
- Éteignez les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'ignition.
- N'utilisez que des bidons agréés pour contenir de l'essence.
- Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur tourne. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux (2) minutes avant de faire le plein.
- Ne faites jamais le plein d'essence à l'intérieur.
- Ne remisez jamais la machine ou le bidon d'essence à proximité d'une flamme ouverte, d'étincelles ou d'une flamme pilote telle que celle d'une chaudière ou de tout autre appareil similaire.
- Avant de commencer à verser l'essence, limitez le risque de choc d'électricité statique en touchant une surface en métal.
- Ne remplissez jamais les bidons à l'intérieur d'un véhicule ou sur un chariot ou une remorque avec éléments en plastique. Placez toujours les bidons à remplir sur le sol loin de votre véhicule.
- Retirez les équipements à gaz du chariot ou de la remorque et faites le plein sur le sol. Si ce n'est pas possible, faites le plein de ces équipements à l'aide d'un bidon plutôt qu'avec la buse du tuyau de la pompe à essence.
- Gardez la buse en contact avec le bord du réservoir de carburant ou de l'ouverture du bidon jusqu'à ce que le remplissage soit terminé. N'utilisez pas de buse à dispositif fermé-ouvert.
- Changez immédiatement vos vêtements s'ils ont été contaminés par l'essence.
- Ne remplissez pas trop le réservoir. Remettez le bouchon en place et vissez-le solidement.
- Ne démarrez pas le moteur à proximité de carburant renversé sur le sol.
- N'utilisez jamais l'essence comme agent de nettoyage.
- En cas de fuite dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur tant que le problème n'a pas été résolu.



Fermez la vanne de carburant.

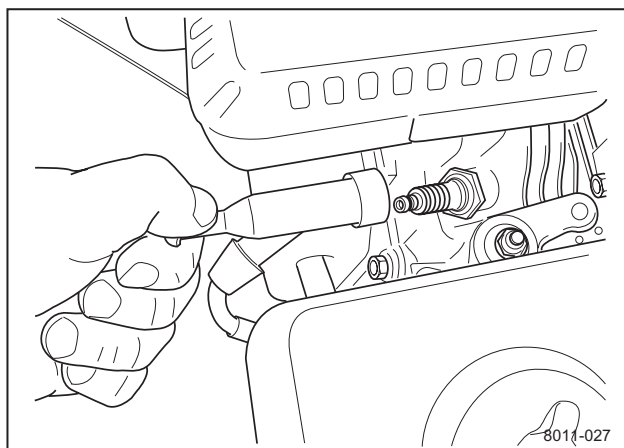
1. Vanne de carburant

8011-186

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Maintenance

- Ne faites jamais tourner la machine dans un espace clos.
- Ne modifiez jamais l'équipement de sécurité. Contrôlez-le régulièrement pour vérifier qu'il fonctionne correctement.
- N'effectuez jamais de réglages ou de réparations quand le moteur tourne.
- Si vous heurtez un objet, arrêtez la machine et inspectez-la. Réparez, si nécessaire, avant de redémarrer.
- Débrayez les unités d'entraînement, coupez le moteur et attendez l'arrêt total des éléments en mouvement avant d'effectuer les réglages, de procéder aux travaux de maintenance ou de nettoyer la machine.
- Débranchez le câble d'allumage avant d'effectuer des travaux de réparation.
- Gardez la machine, les compléments et les accessoires en bon état de fonctionnement. Conservez les étiquettes d'instructions et de sécurité en bon état; remplacez-les si nécessaire.
- Les lames sont très coupantes. Enveloppez la lame ou portez des gants et soyez extrêmement prudent lorsque vous procédez à l'entretien des lames.
- Ne laissez jamais des personnes ne possédant pas la formation requise entretenir la machine.
- Garez toujours la machine sur un sol plat avant d'effectuer la maintenance ou de procéder à des réglages.
- Ne démontez pas le moteur. Ceci peut annuler la garantie de votre moteur. Contactez votre revendeur si vous avez des questions relatives à l'entretien ou à la garantie. Suivez toutes les instructions de maintenance.
- Ne modifiez pas le réglage des régulateurs et évitez de faire tourner le moteur à un régime supérieur à 3000 tr/min. Si vous faites tourner à un régime supérieur, vous risquez d'endommager les composants de la machine.
- Ne modifiez pas l'équipement de sécurité. Contrôlez-le régulièrement pour vérifier qu'il fonctionne correctement. La machine ne doit pas être conduite si des dispositifs de protection, des interrupteurs de sécurité, des capots de protection, des plaques de protection, etc., sont endommagés ou absents.



Débranchez le câble d'allumage.



AVERTISSEMENT!

Attendez que tous les éléments mobiles se soient complètement arrêtés avant d'effectuer la maintenance de la machine.

Arrêtez le moteur et débranchez le câble d'allumage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le silencieux est conçu pour maintenir les niveaux sonores à un niveau approprié et évacuer les gaz d'échappement directs loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur sont extrêmement chauds et peuvent contenir des étincelles pouvant causer des incendies ou brûler l'utilisateur.
- N'utilisez jamais la machine si le silencieux est défectueux.
- Conservez la machine propre de toute herbe, feuilles ou toute autre accumulation de débris. Nettoyez l'huile ou le carburant répandu et retirez les débris imbibés d'essence. Laissez la machine refroidir avant de la remiser.
- Conservez les écrous et les boulons serrés pour être sûr que l'équipement est en bon état de marche et ne présente pas de risques.
- Si le réservoir de carburant doit être vidé, videz-le à l'extérieur.
- La machine est testée et approuvée avec l'équipement fourni initialement ou recommandé par le fabricant uniquement. Utilisez uniquement des pièces de rechange agréées pour la machine.
- Nettoyez régulièrement la machine et le dessous de la machine en évitant d'arroser d'eau le moteur et les composants électriques.

Devoirs du client

- Lisez et respectez les règles de sécurité.
- Suivez un calendrier régulier de maintenance, d'entretien et d'utilisation de votre tondeuse.
- Suivez les instructions des chapitres « Maintenance » et « Remisage » de ce manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT!

Cette unité est équipée d'un moteur à combustion interne et ne doit pas être utilisée sur ou près d'un terrain mal entretenu couvert de buissons, d'arbrisseaux ou d'herbe à moins que le système d'échappement du moteur ne soit équipé d'un pare-étincelle conforme à la législation locale ou nationale (si existante). Si un pare-étincelle est utilisé, il doit être maintenu en bon état de fonctionnement par l'opérateur.

Un pare-étincelle pour le silencieux est disponible auprès de votre revendeur Husqvarna.

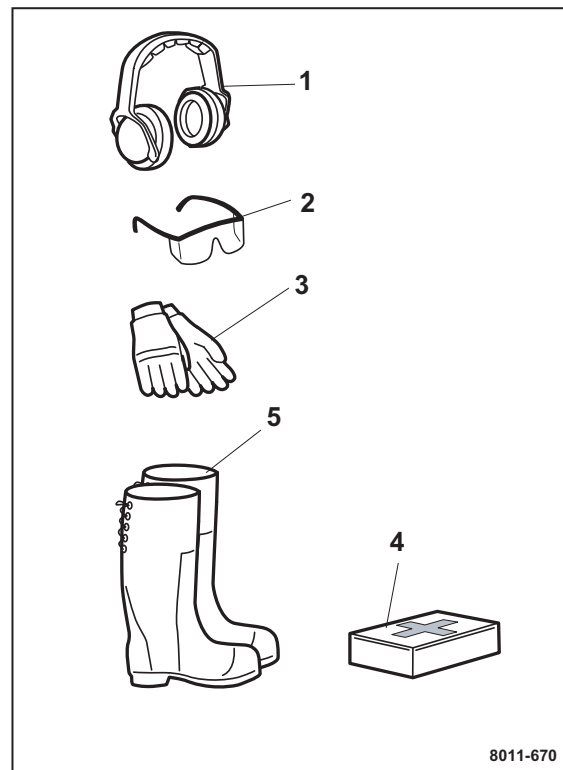
EQUIPEMENT DE PROTECTION

Équipement de protection individuelle

Consultez votre revendeur Husqvarna pour le choix de votre équipement de protection. Nos revendeurs proposent une large gamme d'équipement pour professionnels tels que les ouvriers forestiers ainsi qu'une connaissance des exigences environnementales dans le cadre professionnel et des niveaux de protection.

Nous recommandons l'équipement de protection individuelle suivant:

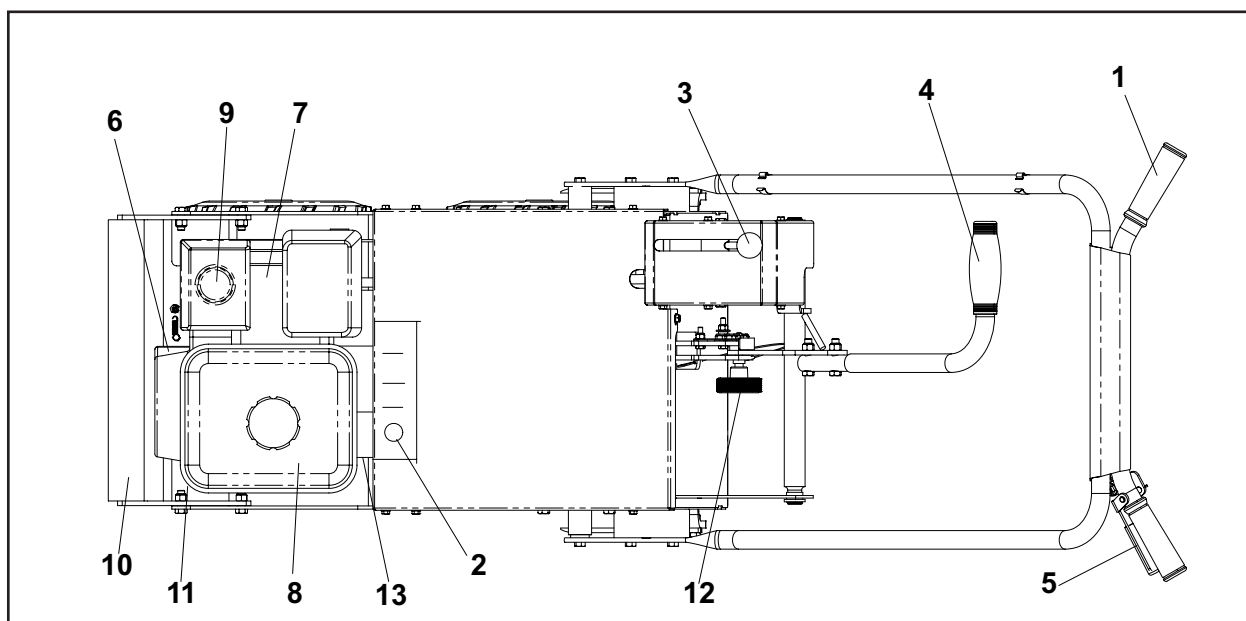
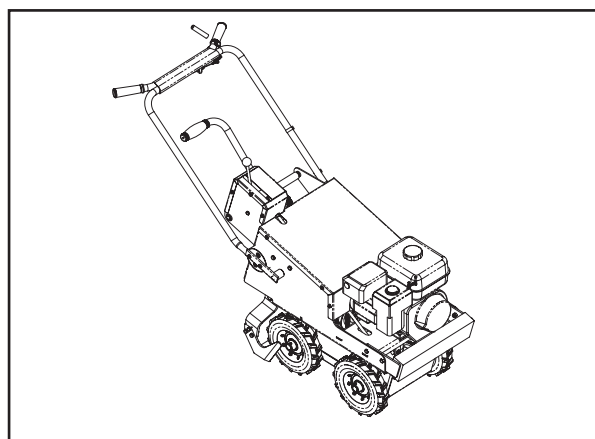
1. Casque de protection des oreilles
2. Lunettes de protection
3. Gants de protection
4. Trousse de premier secours
5. Bottes de protection ou chaussures à embouts de sécurité



COMMANDES

Commandes

La machine est équipée d'un moteur Honda a quatre temps de 5,5 cv. Cette unité est à 4 roues motrices.



Emplacements des commandes

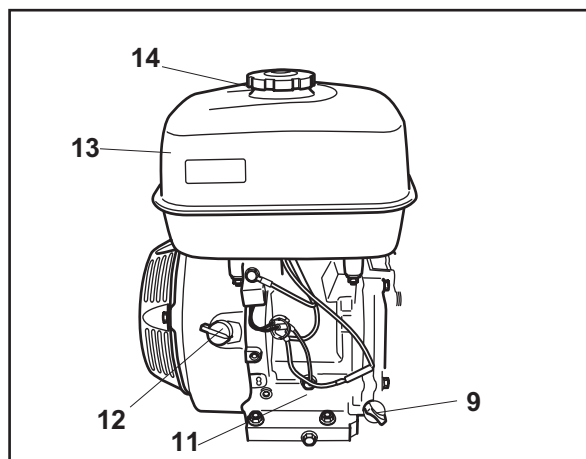
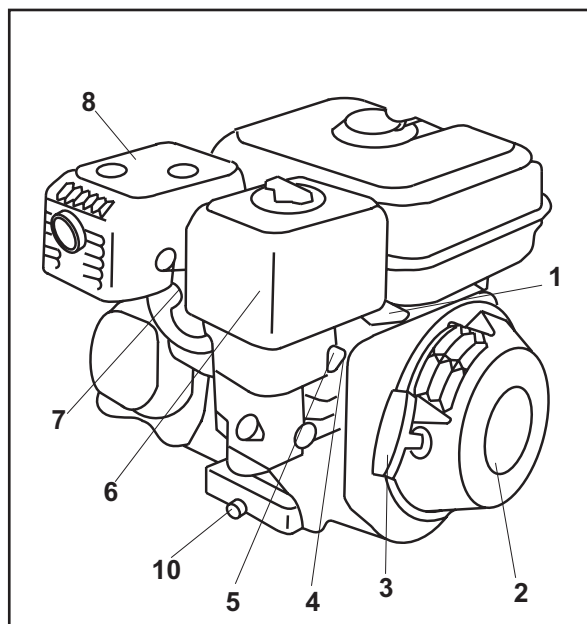
- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Poignée | 8. Réservoir de carburant |
| 2. Embrayage centrifuge Jauge d'huile | 9. Filtre à air |
| 3. Levier de vitesses | 10. Poids |
| 4. Levier d'engagement de la lame | 11. Interrupteur marche/arrêt du moteur |
| 5. Accélérateur | 12. Bouton de réglage de la profondeur de coupe |
| 6. Lanceur du moteur | 13. Carter du moteur |
| 7. Moteur | |

COMMANDES

Moteur

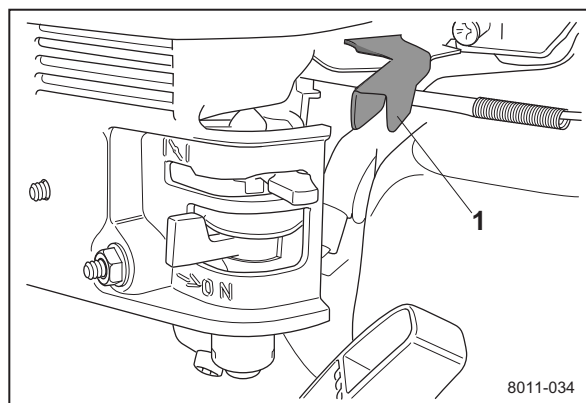
Composants et commandes extérieurs du moteur.

1. Accélérateur
2. Lanceur
3. Poignée du lanceur
4. Vanne de carburant
5. Commande du starter
6. Filtre à air
7. Bougie
8. Silencieux
9. Jauge d'huile
10. Bouchon de vidange de l'huile
11. Dispositif de sécurité du niveau d'huile
12. Interrupteur du moteur
13. Réservoir de carburant
14. Bouchon de remplissage de carburant



Accélérateur

Le levier du moteur n'est généralement pas utilisé. Il est raccordé à l'accélérateur du guidon. Si le câble devait se coincer ou rompre, vous pouvez diminuer l'accélération au moyen du levier du moteur comme mesure d'urgence afin de réduire le régime du moteur.



1. Commande des gaz

COMMANDES

Lanceur

Le lanceur est de type Magnapull avec ressort de rappel. Pour remplacer le ressort de rappel ou la corde du lanceur, contactez un atelier d'entretien agréé.

Poignée du lanceur

Une utilisation incorrecte de la poignée du lanceur peut endommager ce dernier. N'enroulez pas la corde du lanceur autour de votre main.

Tirez lentement la poignée jusqu'à ce que l'engrenage se mette en prise. Ne sortez pas complètement la corde du lanceur et ne lâchez pas la poignée du lanceur quand la corde est sortie.

Vanne de carburant

La vanne de carburant ouvre et ferme la connexion entre le réservoir et le carburateur.

L'illustration montre un robinet de carburant fermé; pour l'ouvrir, tournez le levier à fond vers la droite. Il n'y a pas de position intermédiaire.

Fermez le robinet quand la machine n'est pas utilisée pour éviter de noyer le carburateur.

Le robinet de carburant est combiné avec un réservoir de boue.

Commande du starter

La commande du starter ouvre et ferme la soupape du starter dans le carburateur. Il n'est utilisé que pour démarrer un moteur froid.

L'image montre la soupape du starter ouverte ; pour la fermer, déplacez le levier vers la gauche. Les positions intermédiaires peuvent être utilisées. Lorsque le moteur démarre, le levier peut être progressivement déplacé vers la droite tant qu'il continue à tourner sans à-coups. Vous remarquez que vous avez laissé le starter quand le moteur tourne fortement et produit une fumée noire.

Ceci résulte aussi en une augmentation de la consommation de carburant.

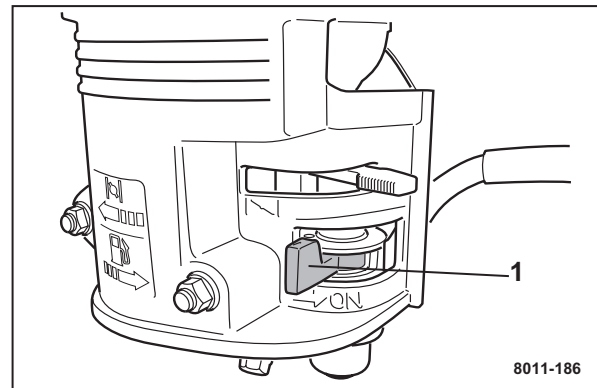
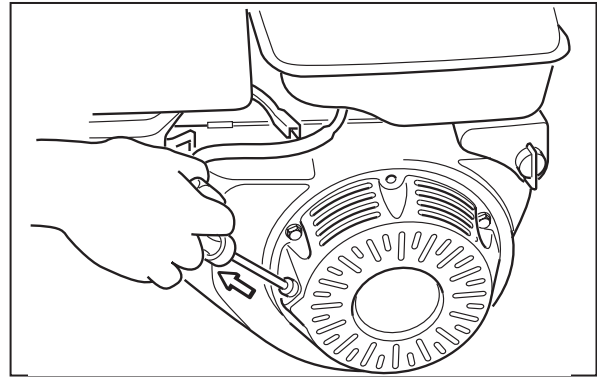
Filtre à air

Le filtre à air du moteur est composé d'un filtre en mousse et d'un filtre en papier.

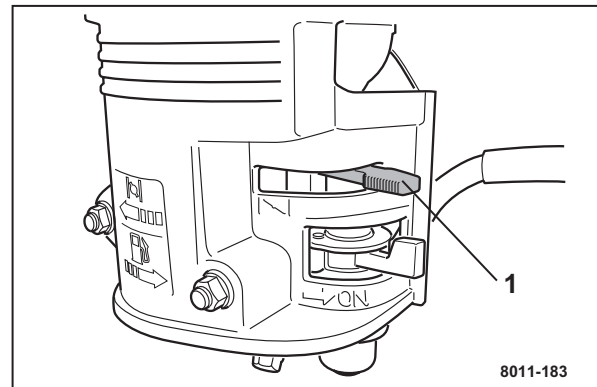
Le filtre fin, composé d'un préfiltre en caoutchouc mousse et d'une cartouche filtrante en papier, est situé sous le capot (2). Le capot peut être retiré en enlevant l'écrou à oreilles (1).

Veillez vous reporter au chapitre intitulé « Maintenance/Nettoyage du filtre et remplacement du filtre à air » pour consulter les instructions de nettoyage.

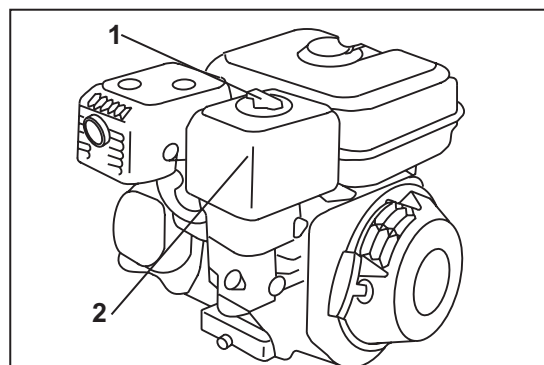
Si la machine est utilisée avec un filtre à air sale, le moteur tourne sur la position de demi starter et montre des symptômes similaires à ceux décrits ci-dessus pour un starter oublié sur la position ouverte. Le moteur peut aussi être difficile à démarrer.



1. Vanne de carburant



1. Commande du starter



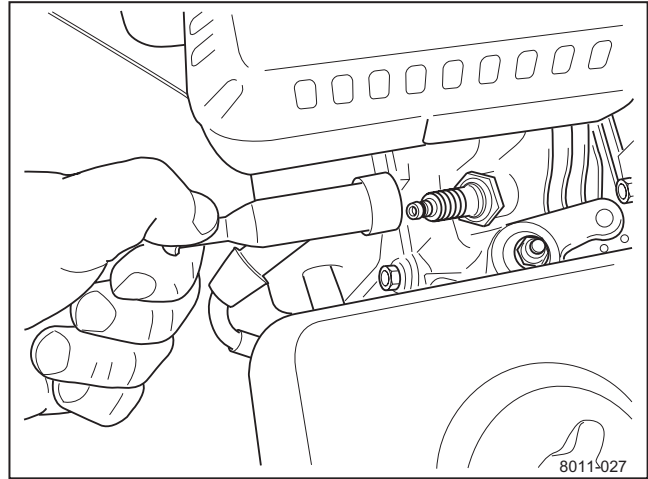
COMMANDES

Bougie

La bougie du moteur est située sous le sabot du câble d'allumage. Il est important que le moteur ne puisse pas démarrer accidentellement lorsque l'entretien est effectué. Pour cette raison, débranchez toujours le sabot du câble d'allumage de la bougie. Le sabot du câble comporte une poignée spéciale qui permet d'éviter de tirer sur le câble, voir l'illustration.

Pour obtenir des informations sur le type de bougie, veuillez vous reporter au chapitre intitulé « Caractéristiques techniques ».

Pour obtenir les instructions de réparation, veuillez vous reporter au chapitre intitulé « Maintenance/Système électrique ».



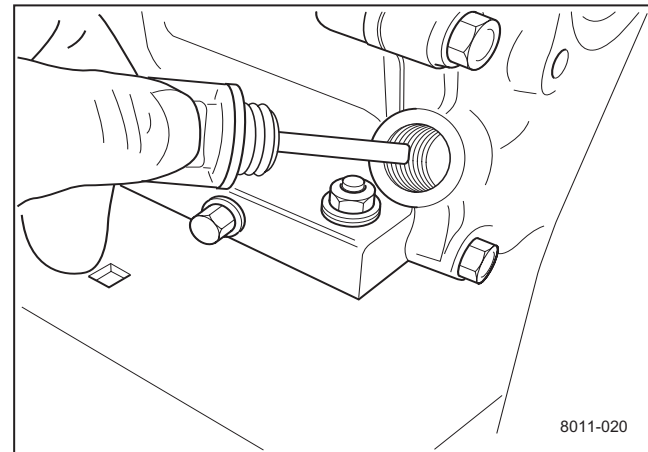
Silencieux

Le silencieux du moteur est équipé d'un capot de protection thermique. Néanmoins, il devient très chaud quand le moteur tourne. Évitez de toucher le silencieux quand il est chaud. Risque de brûlures.

Jauge d'huile

La jauge d'huile du réservoir d'huile du carter moteur est située à gauche du moteur. Faites le plein d'huile moteur là où la jauge est enfoncée. La jauge ne doit **pas** être vissée lorsque le niveau d'huile est vérifié. La machine doit être garée sur un sol plat et le moteur doit être arrêté. Ne faites jamais tourner le moteur quand la jauge n'est pas en place. Le moteur est arrêté et ne peut pas redémarrer si le niveau d'huile est trop faible.

Pour une utilisation normale, nous recommandons l'huile moteur de calibre SAE 10W-30 service SF-SG; reportez-vous également au chapitre intitulé « Graissage/Huile moteur ».

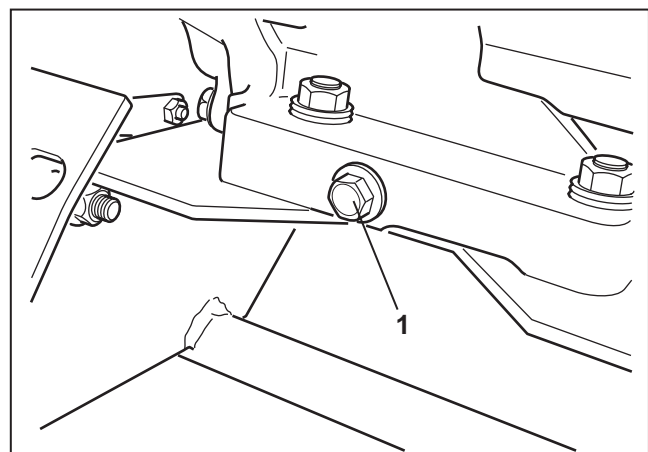


Vidange d'huile

Les vis de purge du réservoir d'huile sont situées de chaque côté du moteur.

INFORMATION IMPORTANTE

L'huile moteur usagée est dangereuse pour la santé et la législation interdit sa mise au rebut dans le sol ou la nature; elle doit toujours être mise au rebut dans un atelier ou dans des stations appropriées de mise au rebut. Évitez le contact avec la peau; nettoyez avec de l'eau et du savon au cas échéant.



1. Vis de purge

COMMANDES

Réservoir de carburant

Un filtre à carburant, combiné avec la vanne de carburant, se trouve sous le réservoir. Le réservoir a une contenance de .95 Gal. (3,6 litres)

Remplissage

Lisez les consignes de sécurité avant d'effectuer un plein de carburant.

Maintenez le carburant et son réservoir propres. Évitez de remplir la machine de carburant sale. Vérifiez que le bouchon du réservoir de carburant est serré correctement et que le joint n'est pas endommagé, particulièrement avant le nettoyage de la machine.

Utilisez de l'essence sans plomb d'un octane d'au moins 86. N'utilisez jamais d'essence mélangée avec de l'huile deux temps. Pour les carburants à l'éthanol et au méthanol, respectez les proportions suivantes:

Quantité maximale autorisée d'éthanol 10% (volume).

Quantité maximale autorisée de méthanol 5% (volume).

Quantité maximale autorisée de MTBE (méthyltertiobutyléther) 15% (volume).

Si le moteur « cogne » à charge normale, il est peut-être endommagé. Changez de carburant. Si ceci ne résout pas le problème, contactez un atelier d'entretien agréé.

Ne remplissez pas complètement le réservoir; laissez de l'espace pour que le carburant puisse se dilater sous l'effet de la chaleur.

Embrayage centrifuge

Le moteur est équipé d'un embrayage centrifuge raccordé au carter moteur. Lorsque le régime moteur augmente, l'entraînement de la lame de coupe s'enclenche automatiquement. Ajoutez de l'huile dans l'embrayage centrifuge à la livraison. (10-w30, .53 qt. ou .5 litre.). Aucun composant ne peut être entretenu par l'utilisateur sauf le niveau d'huile.

Pour vidanger l'embrayage centrifuge, utilisez la vidange située à droite du carter moteur.

Accélérateur

Le levier commande la vitesse du moteur. Tirez la poignée d'accélération vers le guidon pour augmenter le régime du moteur.



AVERTISSEMENT!

L'essence est très inflammable. Observez la plus grande prudence et faites le plein à l'extérieur. (Voir les consignes de sécurité).



AVERTISSEMENT!

Le moteur et le système d'échappement des gaz deviennent très chauds en cours de fonctionnement.

Risque de brûlure en cas de contact.

Laissez le moteur et le système d'échappement des gaz refroidir pendant au moins deux (2) minutes avant de faire le plein.



AVERTISSEMENT!

Remplissez au niveau du goulot de remplissage. Ne remplissez pas trop. Essuyez toute projection d'huile ou de carburant. Ne conservez pas, ne renversez pas et n'utilisez pas d'essence près d'un feu ouvert.

COMMANDES

Avant la mise en marche

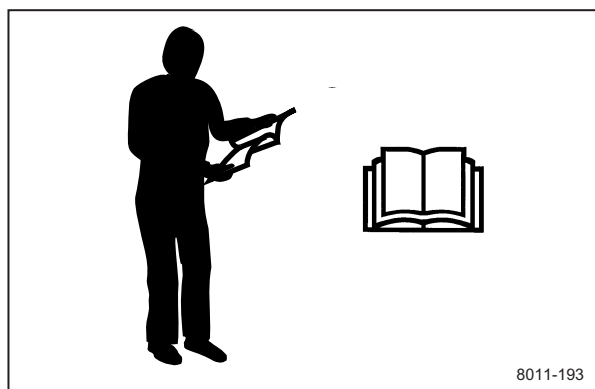
Lisez ce manuel dans son entier afin de comprendre et suivre les instructions et les avertissements avant d'utiliser la machine.

Conseils à l'opérateur

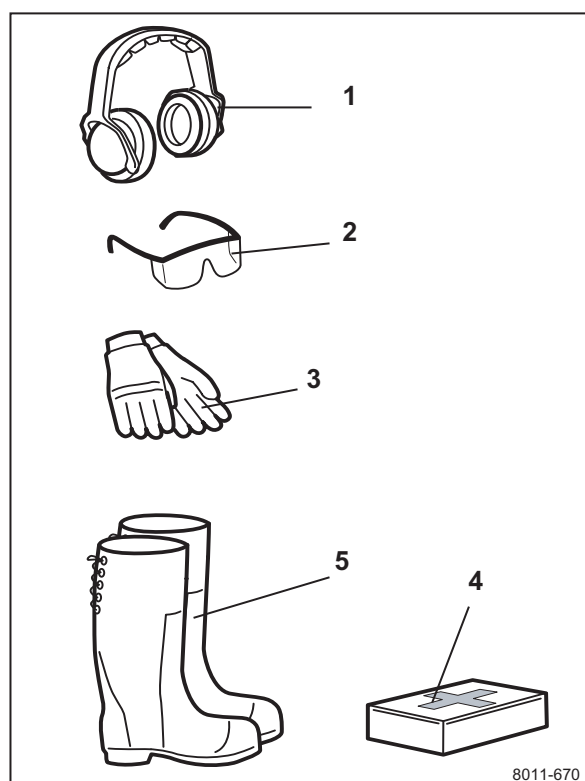
- Pour passer la marche arrière, il peut être nécessaire de balancer la machine d'avant en arrière tout en tirant le levier de vitesses.
- Arrêtez avant de passer une vitesse.
- Travaillez dans le sens de la descente des pentes, pas en montée ou en travers.
- Terminez en poussant vers le bas le levier d'engagement de la lame tout en tenant l'accélérateur pour couper l'extrémité de la bande de tourbe quand la lame s'élève.
- L'état du sol influe sur la profondeur de coupe. Un nouveau réglage de la profondeur de la lame peut s'avérer nécessaire quand vous passez d'un sol dur à un sol mou ou humide.
- Ne tournez pas brusquement pendant le travail.

Il n'est normalement pas nécessaire d'arroser la pelouse avant la coupe. Dans des conditions extrêmes, comme par exemple un sol argileux très tassé, le simple test indiqué ci-après permet de déterminer s'il est nécessaire d'arroser avant la coupe. Utiliser une bêche, un outil de désherbage ou même un gros tournevis pour tester la dureté du sol. L'outil doit pouvoir s'enfoncer avec un minimum d'efforts de 2 à 3 pouces dans le sol. Sinon, un arrosage est conseillé. Il est préférable d'arroser un jour avant l'aération afin que la terre ait le temps absorber l'humidité. Utiliser l'outil précédemment utilisé pour mesurer l'efficacité de l'arrosage. Laissez sécher l'herbe avant de couper pour disposer d'une traction adéquate lors de la coupe de tourbe.

- Inspectez tous les autocollants de sécurité de la machine.
- Utilisez l'équipement de sécurité personnelle. (Voir la section « Équipement de protection ».)
- Assurez-vous de vous être familiarisé avec les réglementations en matière de sécurité et les procédures d'arrêt décrites précédemment dans le manuel d'utilisation.
- Vérifiez que tous les dispositifs de protection sont en place et en bon état.



8011-193

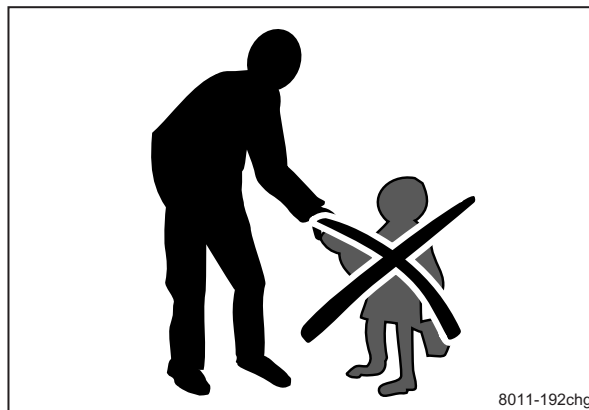


8011-670

1. Casque de protection des oreilles
2. Lunettes de protection
3. Gants de protection
4. Trousse de premiers secours
5. Bottes de protection ou chaussures à embouts de sécurité

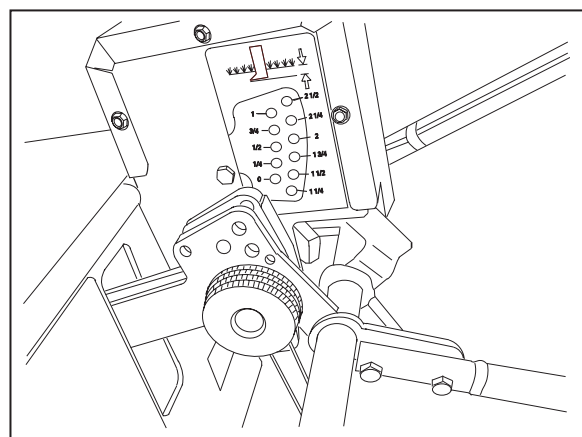
COMMANDES

- Vérifiez que la lame est en place et en bon état.
- Assurez-vous que la zone de travail et la lame en particulier, sont exempts d'objets métalliques tels que fils, clous, etc. susceptibles d'être projetés et de blesser les personnes se trouvant à proximité et d'endommager l'équipement.
- Vérifiez que personne, humain ou animal, ne se trouve dans la zone de travail de la machine. Des débris peuvent être projetés et blesser les personnes et animaux.



Utilisation du tranche-gazon

- Assurez-vous que le niveau d'huile est conforme au niveau recommandé par le fabricant du moteur. (Voir le manuel d'utilisation du fabricant du moteur).
 - Vérifiez que le carter de l'embrayage centrifuge comporte la quantité d'huile requise par le fabricant du moteur.
 - Mettez la machine sur la position neutre avant de la démarrer.
 - Placez la lame sur la position de transport avant de démarrer.
1. Positionnez le tranche-gazon au début de la zone de travail avec la lame hors du sol.
 2. Dévissez le bouton et placez-le sur l'encoche correspondant à la profondeur de coupe souhaitée.
 3. Tirez le levier d'engagement de la lame vers le haut.
 4. Placez le levier de vitesses sur la vitesse lente (réglage #1).
 5. Tirez l'accélérateur tout en appliquant une légère pression sur le guidon et coupez sur une petite distance avant de vous arrêter. Placez le levier de vitesses sur la position neutre.
 6. Levez le bord de la tourbe pour contrôler la profondeur de coupe.
 7. Pour changer la profondeur, poussez le levier d'engagement de la lame vers le bas, déverrouillez le bouton de blocage de la profondeur et sélectionnez l'encoche appropriée avant de répéter les étapes 3 à 6.
 8. Terminez la coupe en poussant vers le bas le levier d'engagement de la lame tout en tenant l'accélérateur pour couper l'extrémité de la bande de tourbe quand la lame quitte le sol.



jauge de profondeur

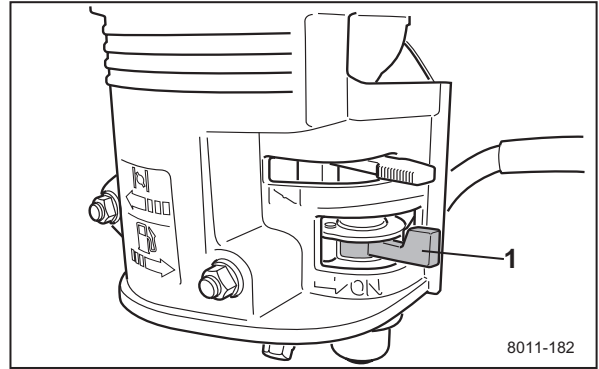
COMMANDES

Démarrage du moteur

Vérifiez que toute la maintenance journalière décrite dans le calendrier de maintenance a bien été effectuée. Vérifiez qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir.

Vanne de carburant

Ouvrez la vanne de carburant. Placez le levier complètement à droite.



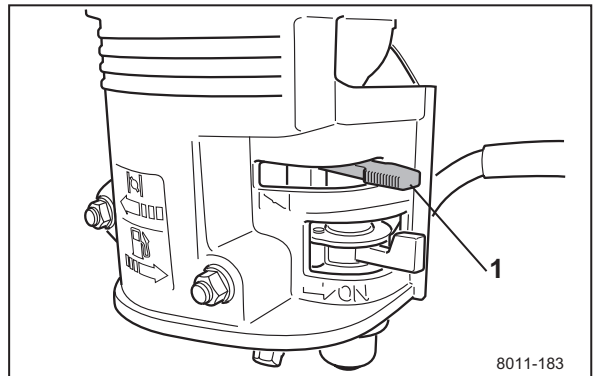
1. Vanne de carburant

Commande du starter

Lorsque le moteur est démarré à chaud, le levier doit être sur la position de droite, voir l'illustration.

Lors d'un démarrage du moteur froid ou partiellement chaud, déplacez le levier complètement ou partiellement vers la gauche.

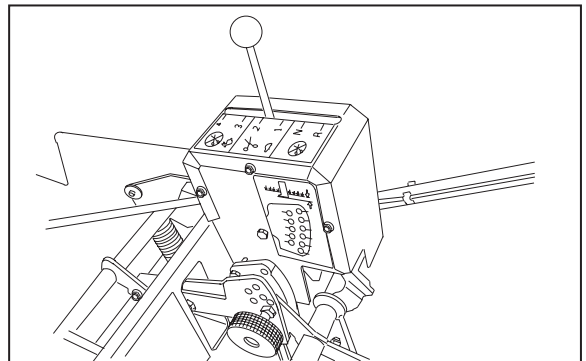
Repoussez le levier vers la droite une fois que le moteur démarre. Quand le moteur est froid, il est préférable de repousser le levier en plusieurs étapes. Trouvez la position sur laquelle le moteur tourne sans problème.



1. Commande du starter

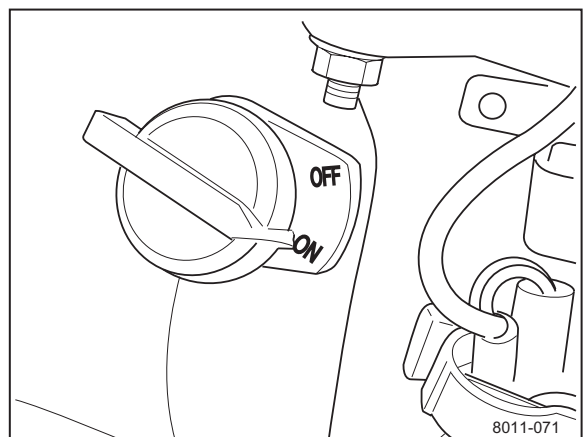
Levier des vitesses

Placez le levier de vitesses sur la position neutre.



Interrupteur marche/arrêt sur le moteur

Placez l'interrupteur du moteur sur la position de marche ON.



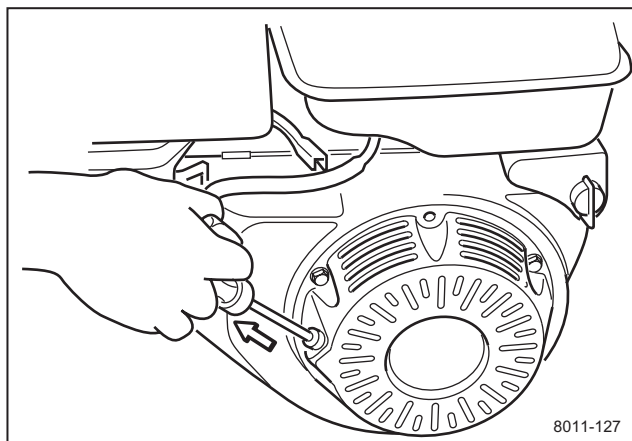
COMMANDES

Poignée du lanceur

Une utilisation incorrecte de la poignée du lanceur peut endommager ce dernier.
N'ENROULEZ PAS le cordon du lanceur autour de votre main.

Tirez lentement la poignée jusqu'à ce que l'engrenage se mette en prise. Puis tirez vigoureusement sur la poignée du lanceur. NE TIREZ PAS complètement le cordon du lanceur pour le sortir et NE LE LAISSEZ PAS sortir de la poignée du lanceur lorsqu'il est sorti.

Laissez le cordon du lanceur rentrer lentement tout en maintenant la poignée du lanceur.



Accélérateur

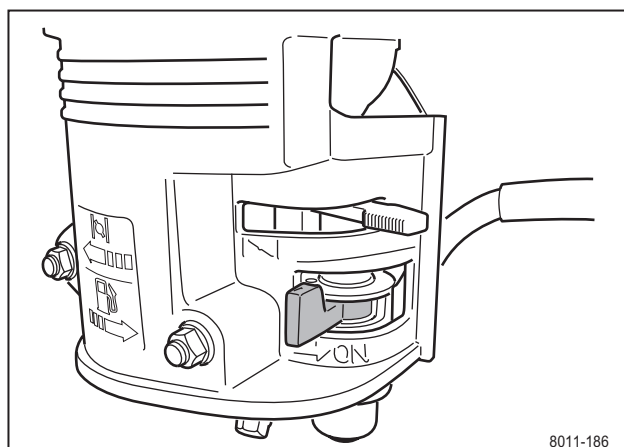
Une fois le moteur démarré, augmentez le régime du moteur à l'aide de la poignée d'accélération sur le guidon.

Arrêt normal Accélérateur

Si le moteur a tourné sur le régime maximal, laissez-le tourner de 30 secondes à 1 minute environ à faible régime.

Vanne de carburant

Fermez le robinet de carburant. Tournez le levier à fond vers la gauche (voir l'illustration).



COMMANDES

Utilisation dans des terrains en pentes

- Utilisez la machine dans la descente d'une pente plutôt qu'en travers de la pente. La profondeur de coupe est ainsi plus régulière et la machine est plus stable.
- Évitez de tourner dans les pentes. Remontez la pente en marche arrière puis couper en descendant la pente.



AVERTISSEMENT!

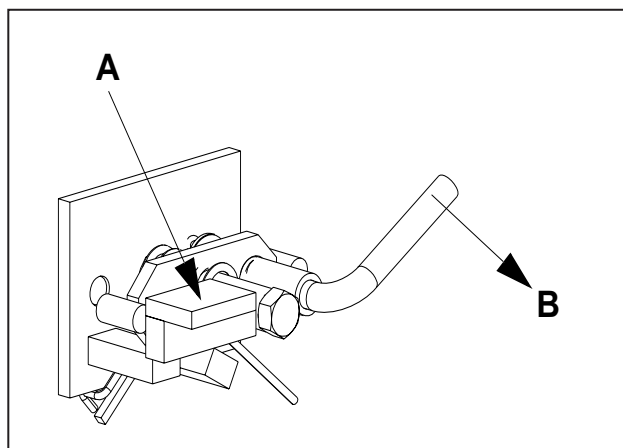
NE travaillez PAS sur des pentes d'une inclinaison supérieure à 25 %; la machine risquerait de basculer.

Transport

- Poussez le levier d'engagement de la lame vers le bas pour lever la lame.
- Passez la vitesse de votre choix (vitesse basse ou marche arrière).
- Tirez l'accélérateur tout en tenant fermement le guidon.
- Chargez la machine sur une remorque ou un chariot en utilisant des rampes d'accès et en conduisant la machine à vitesse basse. **NE LA LEVEZ PAS !** Cette machine n'est pas destinée à être soulevée à la main.

Frein

- Appuyez sur le levier « A » pour appliquer le frein de stationnement.
- Appuyez sur le levier « B » pour libérer le frein.



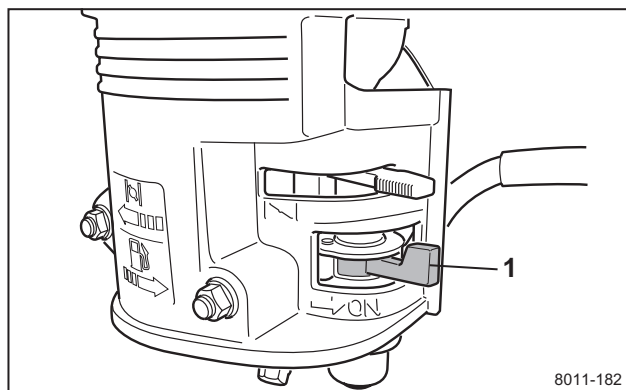
FONCTIONNEMENT

Démarrage du moteur

Vérifiez que toute la maintenance journalière décrite dans le calendrier de maintenance a bien été effectuée. Vérifiez qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir.

Vanne de carburant

Ouvrez la vanne de carburant. Placez le levier complètement à droite.



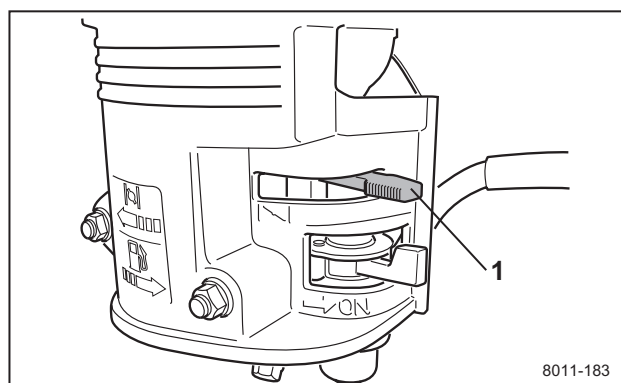
1. Vanne de carburant

Commande du starter

Lorsque le moteur est démarré à chaud, le levier doit être sur la position de droite, voir l'illustration.

Lors d'un démarrage du moteur froid ou partiellement chaud, déplacez le levier complètement ou partiellement vers la gauche.

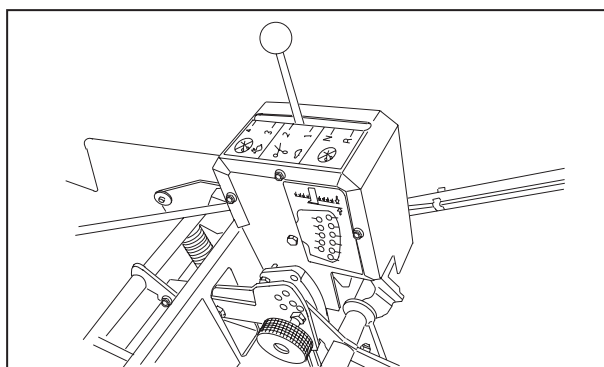
Repoussez le levier vers la droite une fois que le moteur démarre. Quand le moteur est froid, il est préférable de repousser le levier en plusieurs étapes. Trouvez la position sur laquelle le moteur tourne sans problème.



1. Commande du starter

Levier des vitesses

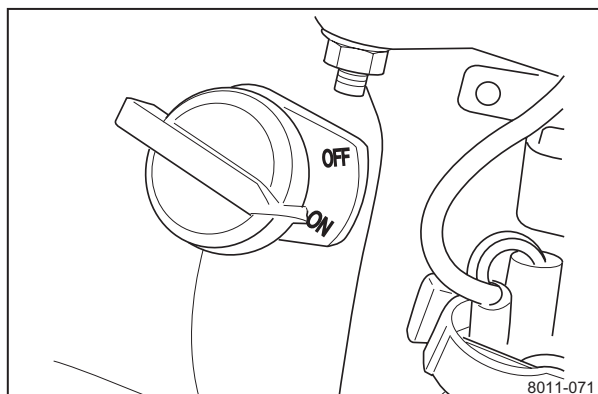
Placez le levier de vitesses sur la position neutre.



poignée de p

Interrupteur marche/arrêt sur le moteur

Placez l'interrupteur du moteur sur la position de marche ON.



8011-071

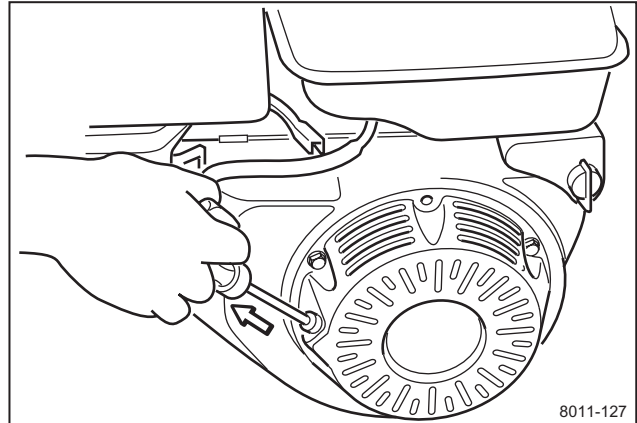
FONCTIONNEMENT

Poignée du lanceur

Une utilisation incorrecte de la poignée du lanceur peut endommager ce dernier.
N'ENROULEZ PAS le cordon du lanceur autour de votre main.

Tirez lentement la poignée jusqu'à ce que l'engrenage se mette en prise. Puis tirez vigoureusement sur la poignée du lanceur. NE TIREZ PAS complètement le cordon du lanceur pour le sortir et NE LE LAISSEZ PAS sortir de la poignée du lanceur lorsqu'il est sorti.

Laissez le cordon du lanceur rentrer lentement tout en maintenant la poignée du lanceur.



Accélérateur

Une fois le moteur démarré, augmentez le régime du moteur à l'aide de la poignée d'accélération sur le guidon.

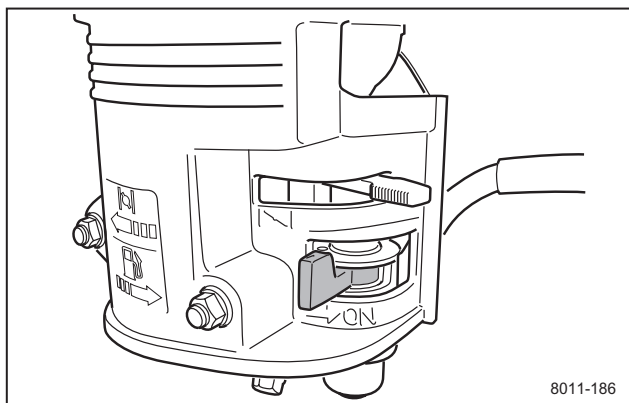
Arrêt normal

Accélérateur

Si le moteur a tourné sur le régime maximal, laissez-le tourner de 30 secondes à 1 minute environ à faible régime.

Vanne de carburant

Fermez le robinet de carburant. Tournez le levier à fond vers la gauche (voir l'illustration).



FONCTIONNEMENT

Utilisation dans des terrains en pentes



AVERTISSEMENT!

NE travaillez PAS sur des pentes d'une inclinaison supérieure à 25 %; la machine risquerait de basculer.

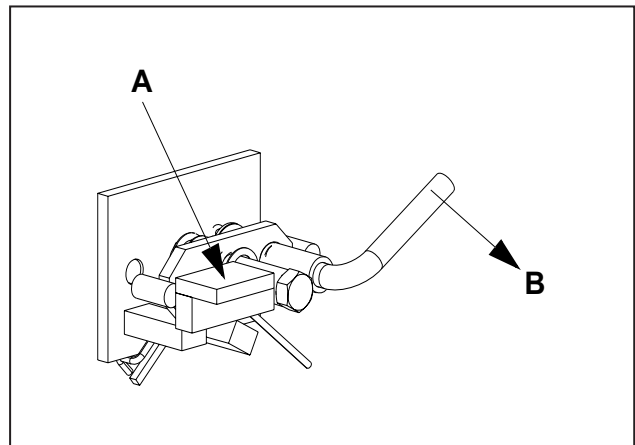
- Utilisez la machine dans la descente d'une pente plutôt qu'en travers de la pente. La profondeur de coupe est ainsi plus régulière et la machine est plus stable.
- Évitez de tourner dans les pentes. Remontez la pente en marche arrière puis coupez en descendant la pente.

Transport

- Poussez le levier d'engagement de la lame vers le bas pour lever la lame.
- Passez la vitesse de votre choix (vitesse basse ou marche arrière).
- Tirez l'accélérateur tout en tenant fermement le guidon.
- Chargez la machine sur une remorque ou un chariot en utilisant des rampes d'accès et en conduisant la machine à vitesse basse. **NE LA LEVEZ PAS !** Cette machine n'est pas destinée à être soulevée à la main.

Frein

- Appuyez sur le levier « A » pour appliquer le frein de stationnement.
- Appuyez sur le levier « B » pour libérer le frein.



MAINTENANCE

Calendrier de maintenance

Maintenance	Chaque jour	Toutes les semaines/10	Périodicité en mois/heures			
			1/25	3/50	6/100	12/300
Contrôle du niveau d'huile du moteur	●					
Changer l'huile moteur ¹⁾						
Contrôle du filtre à air	●					
Nettoyage du filtre à air ²⁾				●		
Remplacement de la cartouche du filtre à air ³⁾						●
Nettoyage du réservoir de boue du système de carburant					●	
Contrôle et nettoyage de la bougie					●	
Remplacer la bougie						●
Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur de marche/arrêt du moteur ³⁾	●					
Vérifier le ralenti						●
Vérifier et régler le jeu des soupapes ⁴⁾						●
Nettoyer le réservoir de carburant ⁴⁾						●
Contrôlez et remplacez, si nécessaire, les tuyaux de carburant ^{4,5)}						●
Vérifiez l'accélérateur et le câble ³⁾	●					
Contrôlez la lame		●				
Consultez les autocollants et les panneaux d'avertissement ³⁾	●					
Vérifiez l'état et la tension des courroies ³⁾	●					
Vérifier le châssis, les boulons et régler les vis	●					
Nettoyez et graissez les points de rotation		●				
Graissez et réglez les chaînes		●				
Contrôlez la tension de la chaîne		●				
Contrôlez le régime du moteur (3000 tr/min)						●

¹⁾ Premier remplacement après 20 heures. ²⁾ Dans des conditions de travail poussiéreuses, la maintenance doit être effectuée à des intervalles plus courts. ³⁾ Avant chaque utilisation. ⁴⁾ Effectué par un atelier d'entretien agréé.

⁵⁾ Effectué tous les deux ans.



AVERTISSEMENT!

Les mesures d'entretien ne peuvent être effectuées sur le moteur et l'unité que si:

- Le moteur est arrêté.
- Le câble d'allumage a été débranché de la bougie.
- La machine est garée de manière à ce qu'elle ne puisse pas basculer ou commencer à rouler.

MAINTENANCE

Remplacement du filtre à air

Si le moteur semble faible, dégage une fumée noire ou a un régime irrégulier, il est possible que le filtre à air soit colmaté. Pour cette raison, il est important de le nettoyer et de le remplacer régulièrement (voir le programme d'entretien pour obtenir des informations que l'intervalle d'entretien correspondant).



AVERTISSEMENT!

Le moteur et le système d'échappement des gaz deviennent très chauds en cours de fonctionnement. Risque de brûlure en cas de contact. Laissez le moteur et le système d'échappement des gaz refroidir pendant au moins deux (2) minutes avant de remplacer le filtre à air.

INFORMATION IMPORTANTE

Si la machine est utilisée avec un filtre à air endommagé, l'air non filtré pénétrant dans le moteur risque de causer une usure prématurée et des pannes du moteur.

INFORMATION IMPORTANTE

Lisez attentivement le manuel du fabricant du moteur pour disposer de davantage d'instructions et consulter les consignes

Le nettoyage/remplacement du filtre à air s'effectue de la manière suivante:

1. Retirez l'écrou à ailettes et déposez le capot du filtre à air.
2. Retirez le préfiltre en caoutchouc mousse et nettoyez-le avec un détergent doux. Essorez-le dans un chiffon propre.
3. Retirez l'écrou à ailettes dans le filtre à air et sortez le filtre en papier. Frappez le filtre contre une surface dure pour évacuer la poussière. Si le filtre en papier est encore sale ou endommagé, il doit être remplacé.

INFORMATION IMPORTANTE

N'utilisez PAS de l'air comprimé à plus de 2 bars/30 PSI pour nettoyer le filtre papier. Ne lavez PAS le filtre papier. Ne graissez PAS le filtre papier.



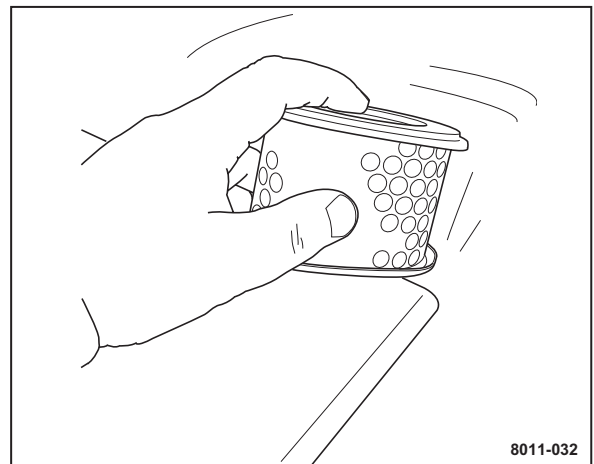
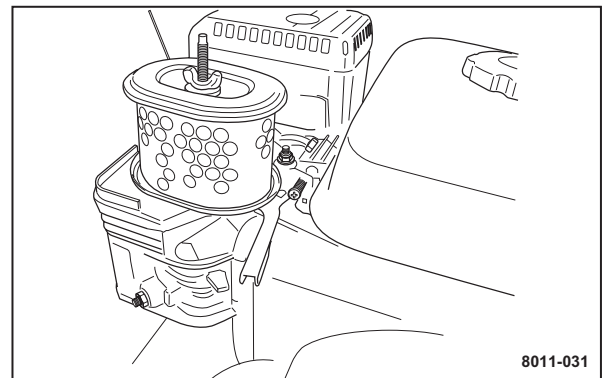
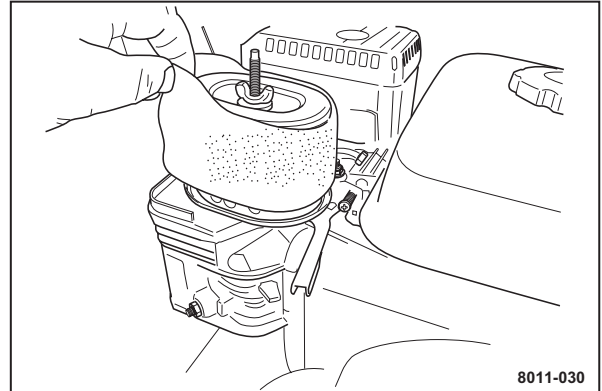
AVERTISSEMENT!

Avant tout réglage ou travail de révision ou de maintenance, vérifiez que:

Le moteur est arrêté.

Le câble d'allumage a été débranché de la bougie.

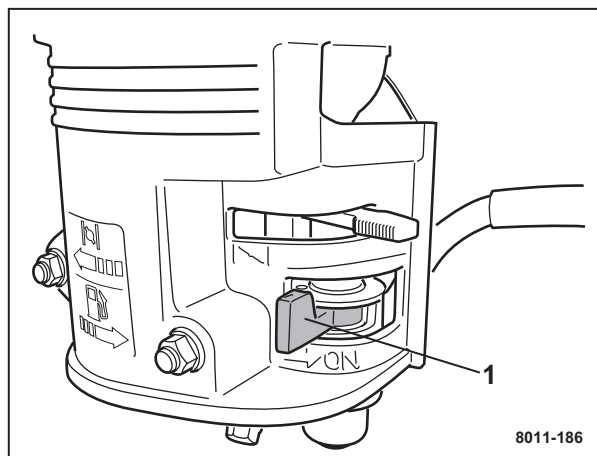
- la lame est désengagée.



MAINTENANCE

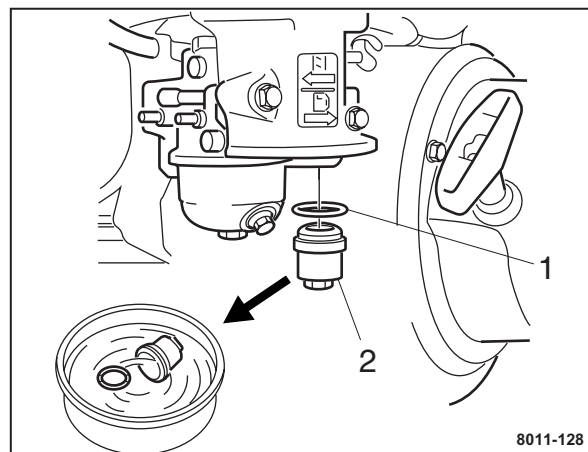
Nettoyage du réservoir de boue

1. Fermez le robinet de carburant.



1. Vanne de carburant

2. Dévissez le réservoir de boue (2). Veillez à ne pas perdre le joint torique (1).
3. Nettoyez le collecteur et le joint torique à l'aide d'un solvant de nettoyage et séchez soigneusement.
4. Placez le joint torique dans sa gorge et remettez en place le réservoir de boue. Serrez-le modérément pour ne pas endommager les filetages.
5. Tournez le robinet de carburant sur ON et contrôlez qu'il n'y a pas de fuite. En cas de fuite, remplacez le joint torique.



MAINTENANCE

Système d'allumage

Le moteur est équipé d'un système d'allumage électronique. Seule la bougie nécessite une certaine maintenance.

Pour obtenir des informations sur le type de bougie recommandé, veuillez vous reporter au chapitre intitulé « Caractéristiques techniques ».

INFORMATION IMPORTANTE

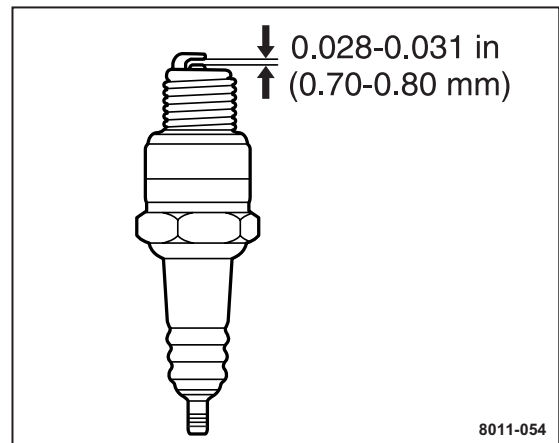
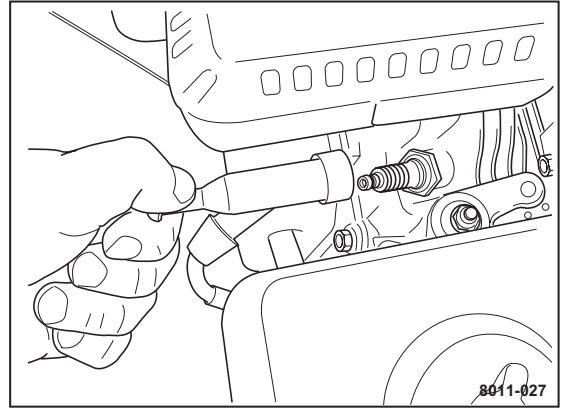
Un type de bougie incorrect peut endommager le moteur.

1. Retirez la cosse du câble d'allumage et nettoyez autour de la bougie.
2. Retirez la bougie avec une clé à douille pour bougie de 13/16" (21 mm).
3. Contrôlez la bougie. Remplacez la bougie si les électrodes sont brûlées ou si l'isolant est fendu ou endommagé. Nettoyez la bougie avec une brosse en acier si elle doit être réutilisée.
4. Mesurez la distance entre les électrodes avec une jauge Birmingham. La distance doit être égale à 0,7-0,8 mm/0.028-0.031". Réglez si nécessaire en courbant l'électrode latérale.
5. Remettez la bougie en place, vissez à la main pour éviter d'endommager les filetages.

INFORMATION IMPORTANTE

Des bougies mal serrées peuvent causer une surchauffe et endommager le moteur. Si la bougie est trop serrée, les filetages de la culasse risquent d'être endommagés.

6. Une fois la bougie au fond, serrez avec une clé à bougie pour comprimer la rondelle. Une bougie usagée doit être tournée d'1/8ème – d'1/4 de tour depuis sa position. Une bougie neuve doit être vissée de 1/2 de tour depuis la position de fond.
7. Remettez le câble d'allumage en place.



MAINTENANCE

Réglage de la courroie d'entraînement

Régalez toutes les semaines.



AVERTISSEMENT!

Empêchez le moteur de démarrer en retirant le câble d'allumage de la bougie.

Contrôle de la lame

Pour un résultat optimal, il est important que la lame soit bien aiguisée et quelle ne soit pas endommagée.



AVERTISSEMENT!

Les lames sont très coupantes. Protégez vos mains avec des gants et/ou enveloppez la lame avec des chiffons épais.



Des lames tordues ou fissurées ou des lames entaillées doivent être remplacées.

Contrôlez la fixation de la lame.

INFORMATION IMPORTANTE

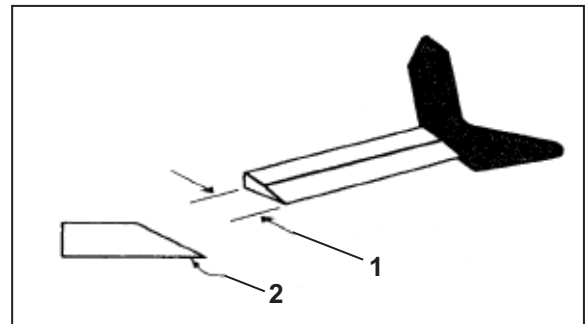
L'aiguisage de la lame doit être effectué par un centre d'entretien agréé.

Des lames endommagées suite à une collision avec un obstacle doivent être remplacées. Laissez l'atelier d'entretien décider de si la lame peut être réparée/affûtée ou de si elle doit être remplacée.

Usure de la lame

Les lames du tranche-gazon peuvent s'user en fonction de l'état du sol. Remplacez la lame quand elle est usée à 1 1/2" (3,8 cm) ou moins. Entretenez la surface inférieure de la lame.

Maintenez les côtés de la lame bien coupants.



1. 1 1/2" ou moins
2. Maintenez la surface inférieure propre

Remplacement de la lame:



Retirez les six (6) boulons attachant la lame aux bras latéraux.

Installez la nouvelle lame à l'aide des fixations fournies. Serrez les fixations au couple de 31 ft/lbs (42 Nm).

Remplacement de la courroie:

- Retirez le capot supérieur.
- Décrochez la courroie de la poulie supérieure.
- Retirez et remplacez la courroie.

Réglage de la tension de la chaîne

Réglez toutes les semaines.

Chaîne supérieure

- Aucun réglage nécessaire

Chaîne inférieure

- Retirez le protège-chaîne
- Basculez le tranche-gazon vers l'avant.
- Serrez le contre-écrou 1/2" de la poulie de chaîne jusqu'à ce que la chaîne #40 se détende d'environ 1/4" (6 mm) au centre.
- Montez le protège-chaîne.
- Remettez le tranche-gazon au niveau horizontal.

Remplacement de la chaîne

Chaîne supérieure

- Retirez la courroie d'entraînement.
- Retirez le câble et le ressort d'engagement de la courroie.
- Retirez le ressort de tension de chaîne.
- Retirez le guide de chaîne (sur le moteur).
- Retirez la chaîne.

Chaîne inférieure

- Déconnectez le maillon maître de la vieille chaîne et accrochez la nouvelle chaîne à l'ancienne.
- Tirez l'extrémité libre de l'ancienne chaîne jusqu'à ce que la nouvelle chaîne soit passée.
- Re-connectez la chaîne avec le nouveau maillon maître.

MAINTENANCE

Règle des deux minutes

La machine peut être basculée vers l'arrière ou sur le côté afin de faciliter l'accès à des fins de nettoyage ou de réparations, mais **pas plus de 2 minutes**.

Si la machine est maintenue trop longtemps dans cette position, le moteur risque d'être endommagé par l'essence qui se vide dans le carter moteur. Dans ce cas, effectuez une vidange d'huile supplémentaire du moteur. Retirez la bougie et faites tourner le moteur de quelques tours à l'aide de la poignée du lanceur avant de redémarrer le moteur.



Utilisez des lunettes de protection lors du nettoyage et du lavage.

Nettoyage et lavage

Des nettoyages et des lavages réguliers augmentent la durée de vie de la machine. Prenez l'habitude de nettoyer la machine directement après l'avoir utilisée, avant que la saleté ne colle.

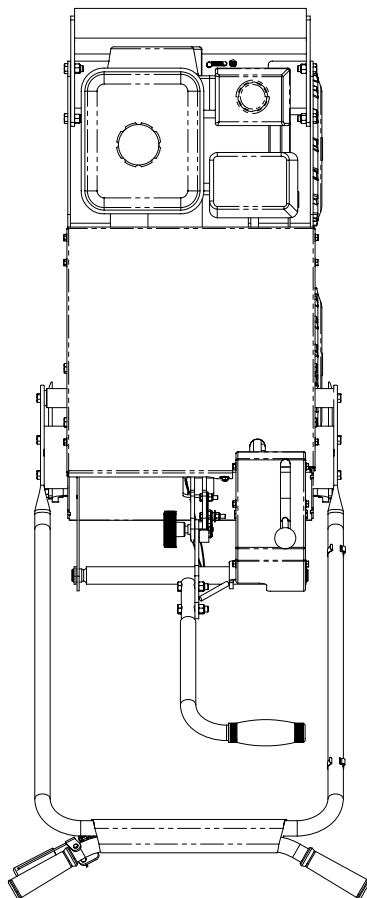
Vérifiez, avant de rincer, que le bouchon du réservoir de carburant est bien en place afin d'éviter que l'eau ne pénètre dans le carburant.

Ne vaporisez pas d'eau sur le moteur ; évitez d'utiliser un dispositif de lavage haute pression ou à vapeur.

Lubrifiez la machine après le nettoyage. Ceci est particulièrement important si la machine doit être remise.

Une fois la lame de coupe propre, appliquez une fine couche d'huile machine pour empêcher toute corrosion.

LUBRIFICATION



1. Graissage et réglage des chaînes – toutes les semaines
2. Contrôle de la tension des chaînes – toutes les semaines
3. Contrôle des lames, particulièrement des côtés - toutes les semaines
4. Nettoyage et graissage des points de rotation – tous les mois
5. Contrôle du régime du moteur (maximum 3000 tr/min)
6. Contrôle des fixations – tous les jours

LUBRIFICATION

1. Huile moteur

Le moteur doit être chaud (mais pas brûlant) lors de la vidange de l'huile. L'huile chaude s'écoule plus rapidement et laisse une plus petite quantité d'huile ancienne dans le moteur.

1. Placez un récipient adéquat sous la vis de vidange de l'huile. Retirez la jauge d'huile et la vis de purge d'huile (5) du côté gauche du moteur.

Conseil: formez un entonnoir à l'aide d'un morceau de carton rigide pour diriger l'huile directement dans le récipient et éviter ainsi de salir le châssis de la machine.

2. Laissez le moteur se vider dans le récipient, puis remettez en place la vis de vidange. Serrez la sans forcer.

INFORMATION IMPORTANTE

L'huile moteur usagée est dangereuse pour la santé et la législation interdit sa mise au rebut dans le sol ou la nature; elle doit toujours être mise au rebut dans un atelier ou dans des stations appropriées de mise au rebut. Évitez le contact avec la peau; nettoyez avec de l'eau et du savon au cas échéant.

3. Assurez-vous que la machine est garée sur un sol plat. Effectuez un remplissage avec une huile neuve en respectant la viscosité indiquée sur le schéma, API Service SF-SG, jusqu'au repère de niveau supérieur de la jauge = filetages sur la jauge d'huile (2). Le moteur consomme .63 qts. (0,6 litre) d'huile. Lors du contrôle du niveau d'huile, la jauge ne doit **pas** être vissée.
4. Vérifiez que le joint en caoutchouc est en position et revissez la jauge en place. **NE LA SERREZ PAS** de travers ou trop car vous pourriez endommager les filetages.
5. Essayez toute projection d'huile.

Contrôle du niveau d'huile du moteur

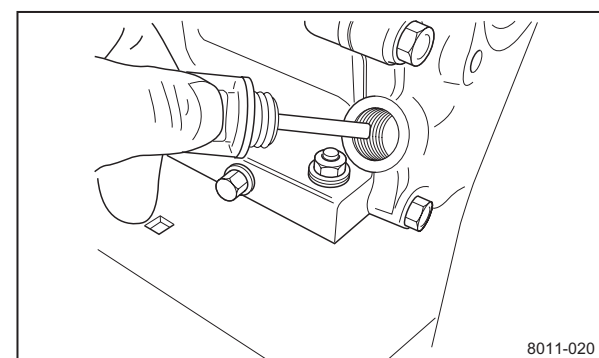
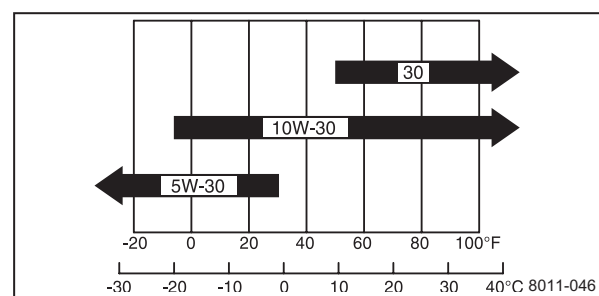
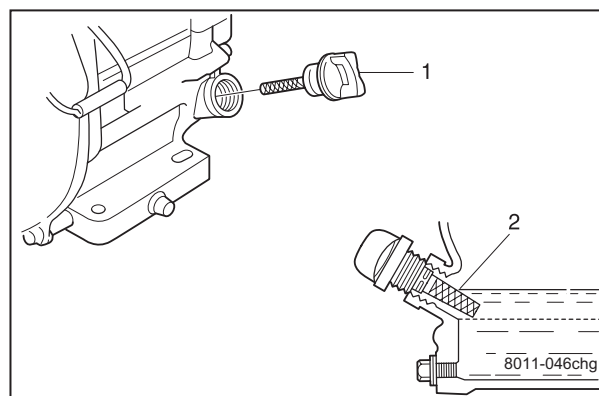
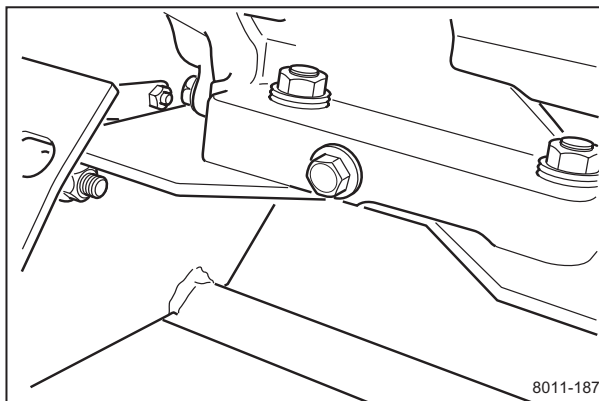
Assurez-vous que la machine est garée sur un sol plat et que son moteur est arrêté lorsque vous vérifiez le niveau d'huile.

1. Dévissez la jauge et essuyez-la avec un papier absorbant ou un chiffon ne laissant pas de bourre.
2. Replacez la jauge sans la visser. Retirez-la et contrôlez le niveau sur la jauge.



AVERTISSEMENT!

L'huile moteur peut être très chaude si elle est vidangée directement après avoir arrêté la machine. Laissez un peu refroidir le moteur.



LUBRIFICATION

3. Si nécessaire, remplissez d'huile jusqu'au rebord du trou de la jauge. Pour le type d'huile, voir ci-dessus.
4. Vérifiez que le joint en caoutchouc est en position et revissez la jauge en place. Ne la serrez PAS de travers ou trop car vous pourriez endommager les filetages.

2. Chaînes



Graissez et réglez les chaînes toutes les semaines

TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE

COUPLES DE SERRAGE VIS À TÊTE HEXAGONALE




Les couples de serrage indiqués constituent des indications à suivre quand des valeurs précises ne sont pas indiquées.

Fixations, normes américaines

Grade	Grade SAE 5 		Grade SAE 8 		Vis de blocage à ailettes avec écrou à ailettes	
	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm
Taille de tige (diamètre en pouces, filetage fin ou gros)	1/4	9	12	13	18	
	5/16	18	24	28	38	24 33
	3/8	31	42	46	62	40 54
	7/16	50	68	75	108	
	1/2	75	102	115	156	
	9/16	110	150	165	224	
	5/8	150	203	225	305	
	3/4	250	339	370	502	
	7/8	378	513	591	801	
	1	583	790	893	1211	
	1 1/8	782	1060	1410	1912	

Grade 5 - Qualité commerciale minimale (une qualité inférieure n'est pas recommandée).

Fixations, normes métriques

Grade	Grade 8.8 		Grade 10.9 		Grade 12.9 	
	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm
Taille de tige (diamètre en millimètres, filetage fin ou gros)	M4	1.5	2	2.2	3	2.7 3.6
	M5	3	4	4.5	6	5.2 7
	M6	5.2	7	7.5	10	8.2 11
	M7	8.2	11	12	16	15 2
	M8	13.5	18	18.8	25	21.8 29
	M10	24	32	35.2	47	43.5 58
	M12	43.5	58	62.2	83	75 100
	M14	70.5	94	100	133	119 159
	M16	108	144	147	196	176 235
	M18	142	190	202	269	242 323
	M20	195	260	275	366	330 440
	M22	276	368	390	520	471 628
	M24	353	470	498	664	596 794
	M27	530	707	474	996	904 1205

GUIDE DE RECHERCHE DE PANNE



AVERTISSEMENT ! COUPEZ le moteur avant de commencer à travailler sur l'unité.

Problème	Solution/commentaire
Rupture de l'arbre de transmission.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que des débris ne bloquent pas la chaîne de transmission ou ne sont pas enroulés autour de l'arbre de sortie de la transmission.• Vérifiez que l'unité comporte une plaque de protection.• Contactez votre revendeur.
Les roues motrices ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que la chaîne d'entraînement passe bien sur tous les pignons.• Vérifiez que la chaîne de transmission passe bien sur tous les pignons.• Vérifiez que le ressort de la poulie de chaîne est bien attaché.• Vérifiez que la tringle passage de vitesses est bien attachée au levier de vitesses et au renvoi d'angle et que l'extrémité de la bielle est attachée au renvoi Vilebrequin et bras de transmission.• Contrôlez l'alignement des pignons.
L'unité n'accepte pas la vitesse passée.	<ul style="list-style-type: none">• Réglez la tringle de passage des vitesses. Serrez l'écrou de rotation du levier de vitesses pour maintenir le levier en place.
Les coussinets du dispositif de commande de la profondeur s'usent rapidement	<ul style="list-style-type: none">• Les coussinets sont des pièces d'usure.• Vérifiez que le régime maximal est bien de 3000 tr/min. Voir le bulletin technique du réglage du câble d'accélération.
Fuite au niveau de la transmission.	<ul style="list-style-type: none">• Contactez votre revendeur Tecumseh ou votre atelier d'entretien.
Sur quel régime régler le moteur?	<ul style="list-style-type: none">• 3000 tr/min max.
La chaîne (entraînement) se détache, usure du pignon d'entraînement.	<p>Le pignon de sortie de la transmission est fixe (non réglable) pignon cannelé et mis en place.</p> <ul style="list-style-type: none">• Remplacez le pignon de tension s'il est plié ou courbé ou si une des dents est courbée.• Contrôlez la tension de chaîne entre les pignons d'arbre (relâchement de 1/4" - 3/8" au centre).
Les poulies ne restent pas en place et se détachent.	<ul style="list-style-type: none">• Inspectez les arbres, les poulies et les clavettes pour détecter tout dommage.• Remplacer les éléments usés.

GUIDE DE RECHERCHE DE PANNE



AVERTISSEMENT ! COUPEZ le moteur avant de commencer à travailler sur l'unité.

Problème	Solution/commentaire
Remplacement de la lame	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez la lame quand elle est usée de 1 1/2" du bord de coupe au bord arrière.• Affûtez la lame depuis le haut uniquement. La surface inférieure doit demeurer plane.• Affûtez les côtés de la lame depuis l'extérieur uniquement.
La lame ne bouge pas ou cesse de couper.	<ul style="list-style-type: none">• Si l'opérateur tente de couper à une profondeur supérieure à 2 1/2", le pivotement de la machine sur ses roues arrière durant la coupe peut résulter en une coupe trop profonde.• Vérifiez que la lame est bien affûtée.• La présence d'humidité, d'huile ou de graisse sur la courroie peut la faire glisser. Remplacez par une courroie Husqvarna.• La tension peut être augmentée en serrant l'écrou de tension du câble.
La lame n'est pas désengagée.	<p>Unité ou courroie neuve:</p> <ul style="list-style-type: none">• Faites tourner la machine avec la lame engagée jusqu'à ce que la courroie soit étirée. <p>Unité ou courroie usée:</p> <ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que la courroie utilisée est bien de la marque Husqvarna. Sinon, remplacez par une courroie Husqvarna. (Très important!).• Le boulon de la poulie de la courroie est peut-être trop serré ou a besoin d'être graissé.• Les ressort de rappel de la poulie de la courroie est peut-être brisé ou détaché de ses fixations. Remettez en place ou remplacez si nécessaire.
La courroie se détache	<ul style="list-style-type: none">• Le régime est peut-être trop élevé. Réglez-le sur 3000 tr/min.• Remplacez le bras de la poulie de la courroie s'il est courbé.

GUIDE DE RECHERCHE DE PANNE



AVERTISSEMENT ! COUPEZ le moteur avant de commencer à travailler sur l'unité.

Problème	Solution/commentaire
Courroie lisse ou glissante	<ul style="list-style-type: none">• Limitez la profondeur de coupe max. à 2 1/2".• Si les ressorts de levage de la lame sont usés, la lame coupe trop profondément, causant le glissement de la courroie. Remplacez si nécessaire.• Contrôlez que le régime max. du moteur n'est pas supérieur à 3000 tr/min.• Vérifiez que la courroie utilisée est bien de la marque Husqvarna. Sinon, remplacez par une courroie Husqvarna.• Inspectez pour voir si le câble de tension est hors de la poulie. Placez le câble dans la poulie et serrez les côtés des crochets pour réduire le jeu de la poulie.• Si la poulie de la boîte d'engrenage ou la poulie du moteur est mouillée, graissée ou endommagée, nettoyez ou remplacez.• La tension peut être augmentée en serrant l'écrou de tension du câble.
L'unité avance très lentement.	<p>La transmission comporte un embrayage centrifuge et peut passer en mode lent si elle est laissée engagée. Un certain rampage est normal en raison de la résistance du lubrifiant entre les plaques d'embrayage. Aussi, un lubrifiant trop lourd dans l'embrayage centrifuge peut causer un rampage.</p> <p>Utilisez de l'huile 10W - 30.</p> <ul style="list-style-type: none">• Passez à la position neutre – l'unité ne rampe plus.• Le régime au ralenti doit être de 1,400 (+200/-150). L'embrayage s'engage à 1,800 tr/min. Un régime de ralenti élevé peut causer un rampage.• Si l'unité continue à ramper, contactez votre revendeur Husqvarna ou votre atelier de service.
Rupture des boulons.	<ul style="list-style-type: none">• Les vibrations de la machine peuvent desserrer les boulons. Contrôlez et serrez régulièrement les boulons.
Les pneus s'usent trop rapidement.	<ul style="list-style-type: none">• L'usure des pneus est normale et inévitable. L'utilisation de la machine sur des surfaces très dures ou abrasives peut provoquer une usure anormale.

REMISAGE

Remisage d'hiver

À la fin de la saison ou dès qu'elle ne doit pas être utilisée pendant plus de 30 jours, la machine doit être préparée pour le remisage. Le carburant qui stagne pendant une longue période (30 jours ou plus) peut générer des dépôts collants qui peuvent boucher le carburateur et perturber le fonctionnement du moteur.

Des stabilisateurs de carburants peuvent être utilisés pour remédier aux dépôts collants pendant le remisage.

Si de l'essence alkyle (Aspen) est utilisée, les stabilisateurs ne sont pas nécessaires car ce carburant est stable. Toutefois, vous devez éviter d'alterner entre l'essence ordinaire et l'essence alkyle car les composants en caoutchouc sensibles peuvent durcir. Ajoutez un stabilisateur au carburant dans le réservoir ou dans le récipient de stockage. Utilisez toujours les proportions de mélange indiquées par le fabricant du stabilisateur. Faites tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté le stabilisateur pour qu'il arrive jusqu'au carburateur. **NE VIDEZ PAS** le réservoir de carburant et le carburateur si vous avez ajouté du stabilisateur.



AVERTISSEMENT!

Ne stockez jamais un moteur contenant du carburant dans son réservoir en intérieur ou dans des endroits peu ventilés, où des vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec une flamme nue, des étincelles ou un voyant de fonctionnement tel que dans une chaudière, un réservoir d'eau chaud, un sèche-linge, etc. Manipulez le carburant avec précaution. Il est très inflammable et une mauvaise manipulation peut causer des blessures et des dommages graves. Videz le carburant dans un récipient approuvé à l'extérieur et loin de toute flamme à l'air libre. N'utilisez jamais d'essence pour le nettoyage. Utilisez plutôt de l'eau chaude et un produit dégraissant.

Entretien

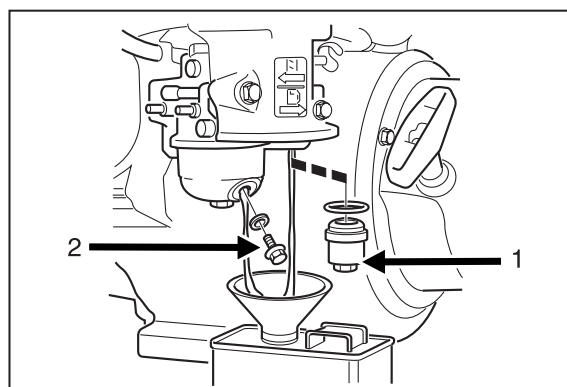
Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez indiquer l'année d'achat, le modèle, le type et le numéro de série.

Utilisez toujours des pièces Husqvarna d'origine.

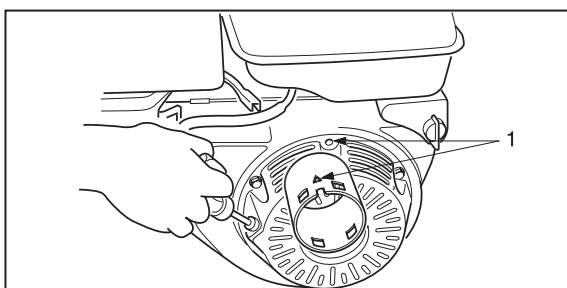
Une révision annuelle par un atelier d'entretien agréé assure le fonctionnement optimal de votre machine lors de la saison prochaine.

Pour préparer la machine au remisage, procédez comme suit:

1. Nettoyez soigneusement la machine, particulièrement le châssis et l'équipement de travail. Soignez tout particulièrement les endommagements de peinture afin d'éviter la formation de la rouille.
2. Inspectez la machine à la recherche de pièces usées ou endommagées et serrez les vis et les écrous desserrés.
3. Changez l'huile du moteur; confiez l'ancienne à un établissement approprié.
4. Ouvrez la vanne de carburant. Videz le réservoir de carburant (1) et le carburateur (2).



5. Fermez la vanne de carburant.
6. Retirez la bougie et versez une cuillerée à soupe d'huile moteur dans le cylindre. Retournez le moteur pour que l'huile se répartisse de manière homogène et remettez en place la bougie. Placez le moteur en phase de compression où le sigle triangulaire figurant sur la chemise du lanceur s'aligne sur l'orifice supérieur du lanceur. Remarque : La phase de compression se produit tous les deux tours.



7. Graissez tous les raccords de graissage, joins et câbles tel que décrit dans le chapitre intitulé « Graissage/Schéma de lubrification ».
8. Remisez la machine dans un endroit sec et propre et couvrez-la pour mieux la protéger.
9. Recouvrez la lame d'une fine couche d'huile pour éviter qu'elle ne rouille.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques

Modèle	SC18A
Moteur	Honda, 4 temps, GX160
Cylindrée	163 cm ³ (9.9 cu-in)
Électrique	5,5 cv (3,8 kW) à 2900 tr/min.
Couple	10,8 N.m à 2500 tr/min
Vitesse du ralenti	1250 à 1600 tr/min
Bougie	BPR6ES (NGK) - W20EPR-U (DENSO)
Capacité du réservoir de carburant	0,95 gal. (3,6 l)
Pneus	Semi-pneumatique, 2.75 x 10 x 1
Entraînement	Direct
Courroie	539003106
Embrayage	centrifuge
Profondeur de coupe (max.)	2.5"
Largeur de coupe	18"
Longueur	60"
Largeur	24"
Hauteur	36"
Poids	320 lbs.
Vibrations (8 heures)	9,96 m/s ²

À des fins d'amélioration, les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

Les informations contenues dans ce manuel ne peuvent pas faire l'objet d'une action en justice.

Utilisez uniquement des pièces d'origine pour les réparations. L'utilisation d'autres pièces annule la garantie.

Ne modifiez pas ou n'installez pas d'équipement non standard sur l'unité sans l'autorisation du fabricant. Des modifications de l'unité peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement ou endommager la machine.

CERTIFICATS DE CONFORMITÉ

Certificats de conformité

Des étiquettes placées sur le moteur et/ou dans le compartiment du moteur indiquent que la machine est conforme aux exigences.

1150483-31



2007-02-22